Prèkè

So it's just in one aspect that the Isla-people aren't upstarts

Amigoe



VANDAAG

- Gorbatsjov wil Russische economie aanpakken p.1
- Eerste fase start- up Isla achter de rug p.3
- Kelley door Hof in gelijk gesteld p.5
- Kasparov kan jongste kampioen worden p.7
- Unicef- stand bij zeil- regatta p.9

102E JAARGANG - NO.: 239

WOENSDAG 16 OKTOBER 1985

Nieuws in vogelvlucht

BEIRUT — De 3 belangrijkste milities- de christelijke, Sji'itsche en Druzische -in Libanon hebben in Damascus een akkoord bereikt tot beeindiging der gevechten. Er wordt in Beirut steeds meer gedacht aan hulp door Syrische troepen. Vanmorgen waren er weer gevechten tussen christelijke en Islamitische milities.

*****

WASHINGTON — Het stoffelijk overschot dat op het Syrische strand is gevonden is dat van de Amerikaan Klinghoffer die door de kapers van de Achille Lauro is vermoord en toen in zee gegooid. De invalide man is in zijn hoofd geschoten. De kapers zeiden dat hij een hartaanval had gehad. Het lichaam werd geidentificeerd op vingerafdrukken en gebit.

*****

WASHINGTON — De VS en de SU zijn gisteren overleg over een nieuw luchtvaartverdrag begonnen. In 78 stopte de Panam zijn vluchten op Moskou en tot 81 vloog Aeroflot op de VS. Toen trokken de VS de toestemming in wegens de staat van beleg in Polen.

*****

NEW DELHI — Sikh- terroristen hebben in de Indiase deelstaat Punjab een politicus van de Congres- partij van premier Gandhi vermoord. Dit gebeurde vanaf een scooter.

*****

TEL AVIV — Bethlehems gematigde Palestijnse burgemeester Freij heeft PLO- leider Arafat opgeroepen een bestand van de guerrilla af te kondigen tegen Israel, wat een «zeer positief antwoord» zou zijn op de gebeurtenissen van de afgelopen 2 weken. Arafat is de enige die iets kan doen om de huidige problemen op te lossen. De Britse weigering PLO-mensen te ontvangen noemt hij een belangrijke tegenslag voor het Midden Oosten- vredesproces. Ook andere Palestijnen noemden de weigering een slag voor de PLO. Volgens Israel is de PLO in de diplomatieke arena uitgeschakeld.

*****

PEKING — VS- vice- president Bush noemde het overleg met de Chinese leider Deng vruchtbaar en meent dat de onenigheid tussen China en VS over Taiwan een verdere verbetering der relaties, vooral economisch, niet in de weg staat. VS-functionarissen vinden Dengs uitlatingen over Taiwan «een verplicht nummer». China wil met buitenlands geld zijn havens gaan uitbreiden en hun infrastructuur.

*****

ROME — Een der 2 in Rome aangehouden mannen met in hun bezit explosieven zei dat die bedoeld waren voor aanslagen tegen Israeliers en Amerikanen, maar niet tegen Italiaanse doelen. Met Israel en de VS zijn we in oorlog, met Italie niet, zei hij. Op de Turkse ambassade in Rome is vanmorgen een raket afgeschoten, kort voordat de Turkse premier M'Zali op bezoek kwam.

*****

BRUSSEL — VS- Buitenland- minister Shultz is het met zijn Italiaanse collega Andreotti niet eens geworden over de vrijlating van PLF- en PLO- leider Abbas. Men was het wel volkomen eens over verdere samenwerking ter bestrijding van de terreur. De VS sluiten militaire actie om Abbas in handen te krijgen niet uit, aldus VS- Justitie- minister Meese. Voor de VS was hij het brein achter de kaping van de Achille Lauro. India heeft de VS terecht gewezen over de kaping. Het werd eigenricht genoemd. VS- president Reagan vindt dat de VS geen excuses hoeven aan te bieden aan Egypte voor het onderscheppen van het vliegtuig met de Palestijnse kapers. President Mubarak had dit geeist. Premier Craxi van Italie probeert een regeringscrisis te voorkomen in de kwestie- Abbas en de afhandeling van de kaping. Er wordt koortsig overleg gepleegd. Defensie- minister Spadolini heeft felle kritiek op Craxi's beleid.

*****

ROME — De 4 kapers van de Achille Lauro zijn van Sicilie overgebracht naar de gevangenis van Spoleto, welke veiliger zou zijn. Bij de kaping van het Egyptische vliegtuig waarmee zij van Egypte werden vervoerd zorgde een VS- marinevliegtuig ervoor dat alle radiocontact tussen het vliegtuig en Cairo werd verhinderd, aldus de Washington Post. Er zijn in deze kapingszaak nog 3 arrestatiebevelen uitgegaan.

*****

PRETORIA — Bij geweld in ZA vielen 3 doden en 3 zwaar gewonden. President Botha heeft gratie geweigerd voor de wegens moord op een politieman ter dood veroordeelde Moloise, die vrijdag wordt opgehangen. Hij was ANC-lid. Zijn executie werd eerder onder buitenlandse druk uitgesteld. Hij heeft de moord altijd ontkend. De kwestie Zuid Afrika wordt een der confrontaties op de Gemenebest- conferentie op de Bahamas. Londen staat alleen tegenover de rest van het Gemenebest welke een strengere aanpak voorstaat van ZA.

Bij protesten in Chili veel gewonden, arrestaties

SANTIAGO — De solidariteitsdag in Chili heeft behalve een aantal bomaanslagen in de morgenuren en grootscheepse botsingen met de politie opgeleverd in de hoofdstad Santiago en had verder nog als resultaat dat er tientallen gewonden zijn gevallen en er veel arrestaties zijn verricht.

De solidariteitsdag is te vergelijken met wat eerder nationale protestdagen werden genoemd. Hij werd georganiseerd door de oppositie vanuit de vakbondswereld en de politieke wereld. Hij beperkte zich niet tot Santiago. Er werd aan deel genomen in Valparaiso, Punta Arena en Concepcion bijvoorbeeld. Hevige botsingen deden zich voor in Santiago waar betogers en politie urenlang tegenover elkaar stonden. Er vielen gewonden, ook bij de politie. Er werden 139 arrestaties verricht. Bij een ontploffing van een bom in een auto raakten een vrouw en een agent gewond. Het is niet bekend wie achter deze aanslag steekt. In de avonduren werden traditiegetrouw barricaden opgeworpen in de arbeiderswijken. De politie en het leger waren met groot vertoon aanwezig. Vanuit helicopters hield de politie een oogje in het zeil.

Na de laatst gehouden protestdag werden er onder meer twaalf vakbondsleiders aangehouden onder wie Adolfo Seguel. Om hun vrijlating werd ook gisteren weer gevraagd. Eerder ook aangehouden studentenleiders zijn door de autoriteiten na protesten vrijgelaten. De vakbondsleiders zitten nu al weken vast.

Dollar weer boven Nf 3

AMSTERDAM — De dollar heeft dinsdag weer wat terrein gewonnen. In Amsterdam maakte hij het overstapje van de drie gulden, in dit geval maakte hij de stap in opwaartse richting en noteerde als slotkoers 3,0005 gulden nadat hij maandagmiddag 2,9965 gld als slotkoers had gehad. Ook elders boekte de dollar terreinwinst. En vanmorgen noteerde hij 3,0095 gld.

KRALENDIJK — De achttiende Bonaire Regatta is van start gegaan. In de baai voor Kralendijk en rondom het eiland worden weer op vele fronten sportieve gevechten geleverd. Op de foto een beeld van een gevecht tussen «Orca» en «'t Twentse Ros» om de eerste plaats. De regatta is de komende dagen hèt sportieve gebeuren op de Benedenwindse Eilanden.

DOEL VERDUBBELING INDUSTRIELE PRODUCTIE VOOR 2000

Opstellen 15 jarig ontwikkelingsplan niet soepel verlopen

Gorbatsjov wil Sovjet-Russische economie ingrijpend aanpakken

MOSKOU — De Russische partijleider Michael Gorbatsjov heeft dinsdag een 15-jarige ontwikkelings- plan gepresenteerd dat voorziet in ingrijpende verbeteringen in de economie en moet zorgen voor een forse verhoging van de levensstandaard van de bevolking, zo heeft het officiele persbureau TASS gemeld. De plannen werden ontvouwd in een toespraak tijdens een besloten bijeenkomst van het Centrale comite van de Communistische Partij, waarop ook goedkeuring is gegeven aan een ontwerp- partijprogramma dat algemeen wordt gezien als Garbatsjovs "manifest".

Het economische plan moet op het partijcongres in februari worden aanvaard. Volgens de woorden van Gorbatsjov zal de Sovjet-Unie in de laatste jaren van deze eeuw een "nieuw economisch potentieel creeren dat tenminste dezelfde omvang zal hebben als wat in alle jaren van Sovjet-macht is opgebouwd". Het nationale inkomen, vergelijkbaar met het Bruto nationaal produkt in Westerse landen, en de industriele produktie zullen tussen nu en het jaar 2000 verdubbelen, aldus de partijleider.

Gorbatsjov zei verder dat de arbeids- produktiviteit in de genoemde periode met 130 à 150 procent omhoog moet gaan. Daardoor zal het mogelijk worden middelen te richten op het bevredigen van de behoeften van de Russische consument. Als de plannen slagen zal de levensstandaard van de bevolking stijgen tot "een nieuw kwaliteitsniveau", aldus de partijleider. Gorbatsjov legde er de nadruk op dat de ambitieuze voornemens wel degelijk realistisch zijn.

Gorbatsjov maakte duidelijk dat de doelstellingen van het plan, dat aansluit op het dinsdag op de zitting van het Centrale comite goedgekeurde vijfjarenplan voor de periode 1986-1990, zullen moeten worden bereikt door stroomlijning van het systeem van centrale planning en de benoeming van efficient werkende managers. Hij zei dat het opstellen van 15-jarenplan niet "gemakkelijk of soepel" is verlopen.

"We zijn gestuit op problemen van allerlei aard, die voortvloeien uit het feit dat niet al onze leidinggevende functionarissen hebben gebroken met inertie en oude benaderings- wijzen", aldus de partijleider. Volgens diplomaten slaat dit verwijt onder meer op de maandag met pensioen gestuurde voorzitter van het Staats- planbureau Gosplan, de 74-jarige Nikolai Bajbakov, die tevens vice-premier was. Bajbakov is vervangen door de 56-jarige Nikolai Talyzin.

Het op de zitting van het Centrale comite goedgekeurde ontwerp- partijprogramma komt in de plaats van een document dat in 1961 is goedgekeurd onder het bewind van Nikita Chroetsjev. In dat stuk was vastgesteld dat de Sov et-Unie de Verenigde Staten wat betreft economische welvaart in 1970 zou moeten hebben gepasseerd. In 1980 zou alle handwerk zijn verdwenen en zou Karl Marx' droom van een zuiver communistische maatschappij werkelijkheid zijn geworden. Van deze doelstellingen is zoals bekend weinig terechtgekomen en het programma van Chroetsjev wordt dan ook ervaren als een gênante utopie. Gorbatsjov verklaarde dinsdag in een verwijzing daarnaar dat in het nieuwe partij- programma "ongefundeerde fantasieen" zijn vermeden.

Amerikanen bekroond met chemie- prijs

Westduitser krijgt Nobelprijs voor natuurkunde

STOCKHOLM — De 42-jarige Klaus von Klitzing is de Nobelprijs voor de natuurkunde toegekend voor zijn berekening van het Hall- effect. De prijs voor de chemie gaat naar de Amerikanen A. Hauptman en Jerome Karle voor hun bijdrage aan de ontwikkeling van directe methoden voor de vaststelling van kristalstructuren.

Het door Von Klitzing ontdekte nieuwe verschijnsel in de quantum- mechanica is van groot belang voor het meten van electrische weerstanden. Deze Westduitse hoogleraar is verbonden aan het Max Planck- instituut in Stuttgart. Hij heeft indertijd gestudeerd aan de Technische hogeschool van Brunswick. In 1980 werd hij hoogleraar van de universiteit van Munchen. Volgens prof. Stig Lundqvist die voorzitter is van het Nobelprijscomite voor natuurkunde noemde het werk van de Westduitse fysicus «heel interessant». De ontdekking van Von Klitzing is van groot belang geweest voor de ontwikkeling van de industrie van de halfgeleiders welke alles van transistorradio's tot computerchips omvat. Deze nieuwe fysica, aldus het jury- rapport, zal van zeer grote invloed zijn op de toekomstige generatie van electronische onderdelen. Over de hele wereld sprongen de laboratoria op toen de ontdekking werd gedaan, aldus Lindqvist.

Het zogenaamde Hall- effect werd ongeveer honderd jaar geleden ontdekt door de Amerikaanse wetenschapper E. W. Hall. Het doorslaggevende experiment van de Westduitse geleerde werd in 1980 uitgevoerd in het Hochfeldt Magnet- laboratorium in Grenoble in Frankrijk. Hij toonde toen aan dat de zogenaamde Hall- geleiding, waarbij een electrische stroom in een stuk metaal verandert onder invloed van magnetische velden, uiterst voorspelbaar verandert onder invloed van magnetische invloed. Von Klitzing toonde experimenteel aan dat de Hall- geleiding trapsgewijze plateau's vertoont die zich met uitzonderlijk grote nauwkeurigheid hieraan houden, aldus het Nobel- comite. De Nobelprijs in de natuurkunde is 225.000 dollar groot.

Wat de prijs voor de chemie betreft stelt de Zweedse academie van wetenschappen vast dat de methoden voor vaststelling van kristalstructuren van groot belang zijn voor het chemisch onderzoek. Door de prestaties van Haupman en Karle hebben deze methoden zich ontwikkeld tot practische instrumenten voor het vaststellen van de moleculenstructuur in organische en anorganische chemie, niet in de laatste plaats in de chemie van natuurproducten, aldus de academie. De 68- jarige Hauptman is hoogleraar aan de universiteit van de staat New York in Buffalo. De één jaar jongere Karle is onderzoeksleider in het laboratorium voor materie- structuur op het Amerikaanse marine- laboratorium in Washington.

Ecuador: vredesproces Midden Amerika behoudt belangstelling

QUITO — Ecuador heeft de verzekering gegeven dat men de pogingen blijft steunen om de vrede te doen terugkeren in Midden Amerika. Volgens Quito is het zo dat de vijf Middenamerikaanse landen in «een dramatische situatie leven», omdat elk ogenblik van buiten het continent een interventie in deze regio mogelijk is. De belangstelling van Ecuador voor Midden Amerika en de vrede in dit gebied blijft bestaan ondanks de recente diplomatieke breuk met Nicaragua, zo verzekerde minister Edgar Teran.

Gelukwens onderschept van Arafat

JERUZALEM — PLO- leider Yasser Arafat heeft Abu Abbas geluk gewenst met zijn rol bij de kaping van het Italiaanse cruiseschip Achille Lauro. Abbas is leider van het Palestijnse Bevrijdingsfront PLF, waarvan de Arafat- getrouwe sectie is aangesloten bij de Paletijnse Bevrijdings-organisatie (PLO) waarvan Arafat de leider is. De boodschap werd gestuurd aan Abbas nadat deze Italie met medewerking van premier Craxi had kunnen verlaten. Abbas zat aan boord van het Egyptische vliegtuig dat de Palestijnse kapers naar een door hen gewenste bestemming moest brengen. Het pakte wat anders uit doordat Amerikaanse vliegtuigen het toestel onderschepten en dwongen te vliegen naar Italie. Ondanks het verzoek van de Verenigde Staten liet Italie Abbas in het weekeinde toch vertrekken. Volgens de VS is Abbas namelijk het brein geweest achter de kaping. De felicitatie van Arafat werd door Israel onderschept. Israel wilde niet loslaten op welke manier men aan de boodschap was gekomen. «Het bericht was gestuurd op een zeer geheime en discrete wijze», zei men.

Ramp in Bangladesh:

Dak studentenhuis stort in: mogelijk honderden doden

DHAKA — Door het instorten, dinsdag tijdens een storm, van een dak van een studenten- woonblok in de Bengalese hoofdstad Dhaka zijn circa 400 studenten onder het puin bedolven geraakt. Functionarissen vreesden dat velen zijn omgekomen. De Bengalese regering heeft drie dagen van nationale rouw afgekondigd.

Uit bronnen bij het Medisch college- ziekenhuis in Dhaka is vernomen dat het dodenaantal tot 350 kan oplopen. Honderden studenten worden nog vermist. Aan het dak van het woonblok, waarvan bekend was dat het zwak was, werden reparaties uitgevoerd, zo zeiden functionarissen. Toen het dak tijdens een regenstorm naar beneden kwam zaten in een zaal van het gebouw studenten naar de televisie te kijken, zo zei de politie. In het gebouw was vroeger ooit eens het parlement van Oost-Pakistan gehuisvest. De storm was het gevolg van een cycloon die dinsdag in het zuiden van Bangladesh raasde. De cycloon raakte verscheidene eilanden en tenminste 20 vissersboten zijn gezonken, aldus de politie.

Bij de reddings- werkzaamheden werd door politie en brandweer gebruik gemaakt van zware bulldozers en kranen. Duizenden mensen stonden in de regen te wachten op informatie over het lot van verwanten en vrienden. In de ziekenhuizen is een tekort aan bloed ontstaan. Volgens functionarissen staan honderden mensen in de rij om bloed af te staan. Tijdens de nationale rouwperiode zijn de scholen in Bangladesh gesloten. Honderden vrijwilligers waren toegesneld om de slachtoffers uit de resten te bevrijden. Volgens ooggetuigen liep de zaal ook snel vol met familieleden, terwijl ambulances met loeiende sirenes af en aan reden tussen het gebouw en de ziekenhuizen door de hele stad.

Malvinas- gouverneur vertrekken

PORT STANLEY — Sir Rex Hunt is van de Malvinas- eilanden teruggekeerd naar Londen nadat hij gedurende zes jaar de taak van gouverneur over de Falklands- eilanden had uitgeoefend. De nogal schilderachtige figuur Sir Hunt werd uitgeleide gedaan met zeventien kanonschoten. Aan de vooravond van zijn afscheid waren alle inwoners van het hoofdeiland uitgenodigd voor een ontvangst in het bestuurscentrum. Sir Hunt werd wereldberoemd door het uitbreken van de Malvinas- oorlog. De Argentijnse bezetting betekende dat hij verdreven werd maar drie maanden later keerde hij triomfantelijk terug toen het Engelse leger de Argentijnen tot overgave dwong. Hij was het symbool van de Britse koloniale macht.

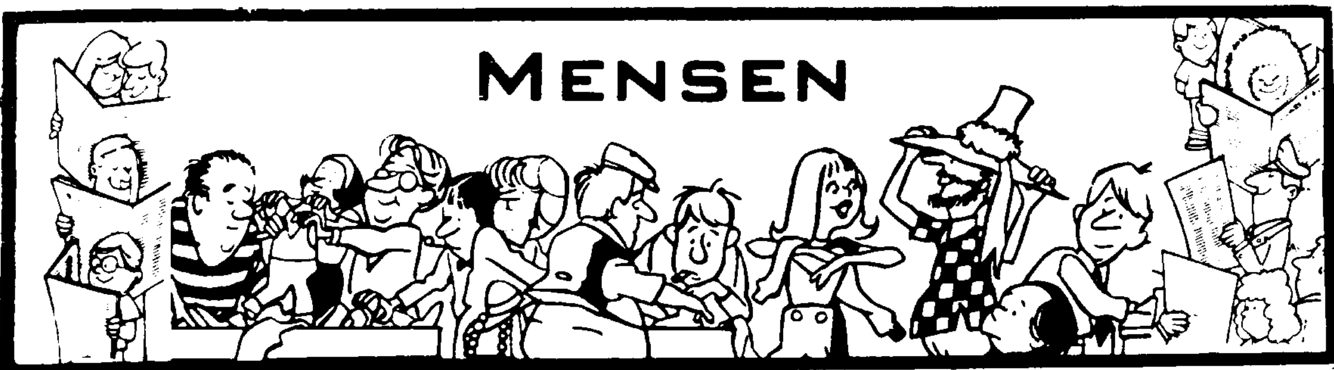
In kielzog scheepskaping

Kabinetscrisis in Italië

ROME — De kaping van het Italiaanse cruiseschip Achille Lauro heeft een kabinetscrisis tot gevolg gekregen in Italie. De Republikeinse partij heeft namelijk besloten zich terug te trekken uit het coalitiekabinet van premier Craxi. Deze partij heeft drie ministers in het kabinet. Dit is het gevolg van het feit dat de minister van Defensie Spadolini die tot deze partij behoort weigert mede- verantwoordelijkheid te dragen voor het regeringsbesluit om de Palestijnse leider Abu Abbas vrij te laten. Deze bevond zich aan boord van het Egyptische vliegtuig dat door Amerikaanse vliegtuigen werd onderschept toen het de Palestijnse kaper wegbracht uit Cairo. In het weekeinde liet Italie Abbas vertrekken terwijl een verzoek onderweg was van Amerikaanse zijde om hem aan te houden omdat Washington hem verantwoordelijk acht voor de kaping van het toeristenschip. Spadolini was eerder al niet gelukkig geweest met de felle veroordeling door Rome van de Israelische aanval op het PLO- hoofdkwartier bij Tunis.

Congres over buiten natuurlijke studies uit laatste eeuw

SAN JOSE — In de Costaricaanse hoofdstad kwamen wetenschappers bijeen voor een congres over buitennatuurlijke fenomenen en dan in het bijzonder over de eerste honderd jaar van onderzoek op dit gebied in verschillende disciplines. Ongeveer tweehonderd deskundigen van uiteenlopende richtingen woonden het congres bij dat werd gehouden omdat 103 jaar geleden begonnen werd met de bestudering van buitennatuurlijke verschijnselen.





In zijn bijdrage tot de algemene politieke beschouwingen in de Tweede Kamer heeft het onafhankelijk kamerlid JANMAAT felle kritiek geleverd op de anti-discriminatie- wetgeving. "Nederland voor de Nederlanders", zo formuleerde hij zijn opvattingen, die resulteerden in de oproep op te komen voor de Nederlandse bevolking in de Nederlandse samenleving. Hij zette uiteen, dat "overtollige" buitenlanders naar het land van herkomst moeten worden terug- gezonden. Janmaat bekritiseerde achtereenvolgens het "torenhoge" financierings- tekort, de "uitzichtloze" werkloosheid en de toename van het aantal sociale uitkeringen.

* * * * *

KONINGIN ELISABETH van Engeland brengt volgend jaar een historisch bezoek aan China waarvan Londen hoopt dat het een nieuw tijdperk in de Brits-Chinese vriendschap zal inluiden. Buckingham Palace maakte bekend dat het bezoek plaats heeft van 12 tot 18 oktober en dat de koningin daarna drie dagen doorbrengt in Hongkong. Het zal het eerste bezoek van een Britse vorst aan China zijn sinds de communistische machts- overneming in 1949. Vorig jaar werd een oude uitnodiging aan Elisabeth herhaald, nadat Groot-Brittannië en China het waren eens geworden over de toekomst van Hongkong, dat in 1997 aan China wordt overgedragen. Volgens Britse diplomatieke kringen werd het niet juist gevonden dat de koningin naar China ging zolang de kwestie Hongkong niet was opgelost.

* * * * *

Een AMERIKAAN die kwaad was omdat zijn vrouw een eis tot echtscheiding had ingediend, heeft de echtelijke woning van 85.000 dollar gesloopt en is toen opgepakt omdat hij de televisie-journalist zou hebben aangevallen die de zaak was komen filmen. De politie betwijfelt of de man kan worden aangesproken voor de afbraak van zaterdag, want hij had van tevoren voor 11,50 dollar een sloopvergunning op het stadhuis gekregen. Hij werd aangehouden, omdat hij de televisie- man hardhandig opzij zou hebben geschoven. De echtgenote zei bij het aanschouwen van de resten van haar drieslaapkamer- woning dat haar man met de [illegible]tie wilde voorkomen, dat zij iets kreeg. Enkele maanden geleden ging het stel uit elkaar, waarbij de vrouw te kennen gaf dat zij het huis wilde behouden. De drie kinderen van het echtpaar waren niet thuis en de vrouw was buiten de stad toen een buurvrouw haar over de aan de gang zijnde afbraak inlichtte. Toen ze aankwam, was het huis met de grond gelijkgemaakt en manlief foetsie. Af en toe huilend, bracht de vrouw de middag door met het uit het puin trekken van foto's en andere heel gebleven voorwerpen.

* * * * *

SAM MOORE WALTON is in 1985 met 2,8 miljard dollar de rijkste onder de rijke Amerikanen. Het kleinste van de topvermogens in de VS "is niet meer dan 150 miljoen dollar" groot. Gorden Getty, die met zijn vermogen uit olie de vorige twee jaar aan de top stond met 4,1 miljard dollar, haalt nu nog maar de vijftiende plaats op de lijst van 400. Hij heeft namelijk besloten zijn fortuin te delen met andere leden van zijn familie en houdt voor zichzelf nog maar 950 miljoen dollar. Walton uit Bentonville in Arkansas dankt zijn vermogen aan zijn reeks supermarkten met gedrukte prijzen. Tweede man op de lijst van 400 is Henry Ross Perot uit Dallas in Texas, stichter van "electronic data systems". Hij ligt een miljard dollar op Walton achter. De media- groepen bezetten dit jaar eervoller plaatsen met twee nieuwe dollar- miljardairs, John Kluge en Donald Newhouse, een nieuwe miljonair, Rupert Murdoch, wiens kranten- imperium hem 300 miljoen dollar oplevert.

* * * * *

GETROUWD
RONALD CELESTIJN
en
RINA ARENDS
Aruba,
10 oktober 1985.

De ruim 3000 JONGEREN, die na hun vlucht uit Vietnam in Nederland terecht zijn gekomen, hebben het bijzonder moeilijk. Tot die conclusie komen de organisaties die de Vietnamese vluchtelingen begeleiden. De uit Vietnam gevluchte jongelui willen graag zoveel mogelijk van hun originele cultuur behouden, maar aan de andere kant wensen ze deel te nemen aan de Nederlandse samenleving. De jongeren voor het merendeel scholier of student, beseffen dat ze anders in een isolement raken en bij voorbeeld geen kans maken op een baan. Het hebben van werk is voor de Vietnamezen van wezenlijk belang. Het merendeel van de Vietnamese jongeren in Nederland is in de afgelopen acht jaar zonder ouders gevlucht. Zij ervaren dat als een extra probleem omdat de familieband in Vietnam bijzonder sterk is. De jongelui hebben allen per brief contact met familieleden.

Veel steun aan elkaar hebben ze niet doordat ze over heel Nederland verspreid wonen. De jongelui verwachten dat ze niet meer naar Vietnam terugkeren. Daar is voor hun geen plaats omdat ze niet achter het communistische bewind staan. Hun ouders, die ook tegen de regering zijn, hebben het bijzonder zwaar in Vietnam. De hulpverlenings- organisaties hebben inmiddels een stichting opgericht om voortaan meer activiteiten voor de Vietnamese jongeren te organiseren.

* * * * *

Een Amerikaanse RADIO-AMATEUR heeft vorige week een radio- grafisch gesprek afgeluisterd dat door president Ronald Reagan en de Amerikaanse minister van defensie, Caspar Weinberger, werd gevoerd over het militaire optreden tegen de ontvoerders van het Italiaanse cruiseschip "Achille Lauro". Reagan bevond zich op het ogenblik van het gesprek in een vliegtuig onderweg van Chicago naar Washington. Weinberger zat in een toestel dat hem naar zijn tweede huis in Maine bracht. In het gesprek gaf de president opdracht de Egyptische Boeing met de vier Palestijnen aan boord tot landen te dwingen. Volgens een woordvoerder wisten Reagan en Weinberger dat zij spraken via een kanaal dat niet afgeschermd was.

* * * * *

LIVE AID en BAND AID, twee groepen van rocksterren die miljoenen dollars hebben bijeen- gebracht ter verlichting van de honger in Afrika, waren gisteren onder negen ontvangers van president Reagans "wereld zonder honger" prijzen van 1985. De onderscheidingen werden de negen individuele personen en groepen aangeboden op een plechtigheid op Capitol Hill in Washington. Live Aid en Band Aid en USA for Africa kregen speciale prijzen voor hun bijdragen.

* * * * *

Twee RUSSEN zijn na een tocht van drie weken door Noord-Skandinavië in Zweden aangekomen en hebben daar politiek asiel aangevraagd. Dit heeft de Zweedse radio bericht. De twee Russen zeggen leden van de Sovjet- Marine te zijn. Volgens de radio is het tweetal, 21 en 23 jaar oud, erin geslaagd ongemerkt de zwaarbewaakte Russisch- Finse grens te passeren. De twee liepen 's nachts en sliepen overdag in de bossen. Zij zouden naar eigen zeggen zeelieden van de in Moermansk gestationeerde noordelijke vloot zijn geweest.

* * * * *

Toen EDWARD JOHN SMITH kapitein werd van de eerste onzinkbare oceaanstomer "Titanic", gaf zijn trotse geboorteplaats Stoke- on- Trente in midden Engeland hem een bronzen standbeeld. Nadat de kapitein de Titanic op zijn eerste reis al tegen een ijsberg had laten lopen en doen zinken, wilde men in Stoke- on - Trente niets meer van hem weten. Men schonk het in ongenade gevallen standbeeld aan de naburige gemeente Lichfield. Daar kijkt de metalen kapitein al 71 jaar aan tegen de plaatselijke kerk. Sinds evenwel het wrak van de Titanic is gelokaliseerd en men zelfs speelt met de gedachte aan berging, praat men in Stoke- on- Trent weer over zijn verstoten zoon. De vroede vaderen zijn van mening dat het plaatselijke toerisme een extra attractie rijker zou kunnen worden. Maar Lichfield wil kapitein Smith nu niet meer kwijt. In de controverse zou het laatste woord wel eens kunnen zijn aan het ministerie van milieu, want intussen is het beeld, een werkstuk van de vrouw van de onfortuinlijke poolvorser Robert Scott, tot historisch monument verklaard, dat alleen met de hoogste toestemming verplaatst mag worden.

* * * * *

IN DE KANTLIJN



door:
R. Snow

De uitslag van de verkiezingen eergisteren in België bevestigt een patroon, dat zich al eerder aftekende in Griekenland, Noorwegen en Zweden. Het gezaghebbende Engelse weekblad The Economist typeerde het kiezersgedrag in de laatst genoemde landen als 'voorzichtig'. De regerings- partijen bleven overeind zij het met een geringere marge. In België behaalde de coalitie van het laatste kabinet Martens weliswaar twee zetels meer maar ook de socialisten gingen vooruit terwijl uiterst rechts en links zwaar verloren. Daaruit zou de conclusie getrokken mogen worden, dat ook daar de kiezer het voorzichtig aan wil doen en een middenkoers prefereert. De vraag is nu of dit stem-gedrag zich ook zal voordoen bij de verkiezingen in Nederland, Frankrijk en Spanje komend voorjaar. De pogingen van de diverse partijen in die landen om zich vooral als gematigd te profileren doen vermoeden dat dit wel eens het geval kan zijn.

Een interessant aspect van deze ontwikkeling is dat daarmee het coalitie- verschijnsel alleen maar zal toenemen. Frankrijk en zelfs Engeland (dat overigens pas in 1988 ter stembus zal gaan) zijn daarbij serieuze kandidaten. Interessant dan voor de Antillen, omdat jui[illegible] hier hoe langer hoe meer stemmen opgaan, die een einde zouden willen zien aan het telkens terugkerende verschijnsel van coalitie kabinetten.

Het belangrijkste argument daarbij is dat de beleids- vaardigheid van onze regeringen door de coalitievorm ernstig belemmerd wordt. Daar zit ongetwijfeld veel waars in. De nu circulerende voorstellen om de politieke structuur dusdanig te wijzigen, dat dit verschijnsel uitgebannen wordt, verdienen dan ook alle aandacht. Toch zijn — zeker met het oog op het bovenstaande — enkele kanttekeningen op z'n plaats. Nu het zich laat aanzien, dat op Curaçao slechts vier partijen aan de verkiezingen zullen deelnemen, mag men wellicht concluderen dat de kiezer ook hier geen experimenten wenst. En dat zou wel eens kunnen betekenen, dat het kiezersvolk veel minder bezwaar heeft tegen coalitie- vorming dan de theoretici. De verkiezings- uitslag zal dat moeten duidelijk maken.

Wat het ook betekent is, dat de overgebleven partijen meer dan ooit de kiezer in staat zullen moeten stellen een keuze te maken. Krijgt geen der partijen uiteindelijk een absolute meerderheid dan is de keuze voor een coalitie kabinet daarmee onomwonden gesteld. Structuur- wijzigingen zijn niet altijd de oplossing en raken zelden de kern maar een duidelijke programma opstelling is van de gevraagde oplossing zeker het eerste begin. Als het juist is vast te stellen dat ook hier de kiezer 'voorzichtig' gestemd is, dan wordt aan de democratie recht gedaan wanneer een midden tussen de programma's gezocht moet worden. En daar mag dan ook dit nog bij bedacht worden: is niet de algemene klacht dat het bij de uitvoerende macht vaak aan bestuurskwaliteit ontbreekt? Zou dit verschijnsel niet veel ernstiger worden als maar één partij de bewindvoerders zou moeten leveren? Vanuit dat oogpunt valt voor coalitie- vorming juist veel te zeggen.

Tenslotte nog deze gedachte: krachtig regeren heeft vaker met inzet, inzicht en karakter te maken dan met volop ruimte tot handelen. Het is in dat verband boeiend op te merken, dat juist nu zich in Europa een nieuwe garde bekwame leiders aandient (Felipe Gonzalez, Johannes Rau, Laurent Fabius, Michel Rocard, David Owen enz.) de kiezer op het (coalitie) midden lijkt aan te sturen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * * * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Wever, tel.: 87181 en zuster Flanders, tel.: 44187.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

* * * * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Goede Hoop, tel.: 82857; Punda: Brievengat, tel.: 79098.

* * * * *

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.

* * * * *

CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO
Vanaf heden t/m 24 oktober: literatuur tentoonstelling over het leven en werken van Cola Debrot. Openingstijden: 10.00-12.00/15.00-21.00 uur.

CURAÇAOSCH MUSEUM: vanaf heden en t/m 20 oktober Tentoonstelling Tekeningen van Jose Capricorne. Openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Mischief* (fl.5,-).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Thunder* (18 jr., 3,75, 2.75).

TELECURAÇAO

WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Fraggle Rock 16.45 Harold Lloyds; 17.15 Obra di man; 17.45 Biba salú; 18.15 E man drechi di Dios; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Falcon Crest; 21.30 The Benny Hill show; 22.00 Hill Street Blues; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Johan Peewit; 17.00 Power house; 18.00 Filatelie/Focus; 18.15 Purba ku keshi; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Benson; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Fame; 21.30 TC spesial; 22.00 Nos ke sa; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:

Drugstore Curaçao Plaza Hotel
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko La Palma, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gocieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West / Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

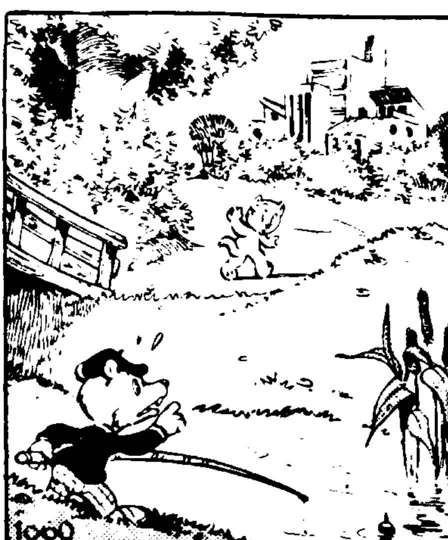
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

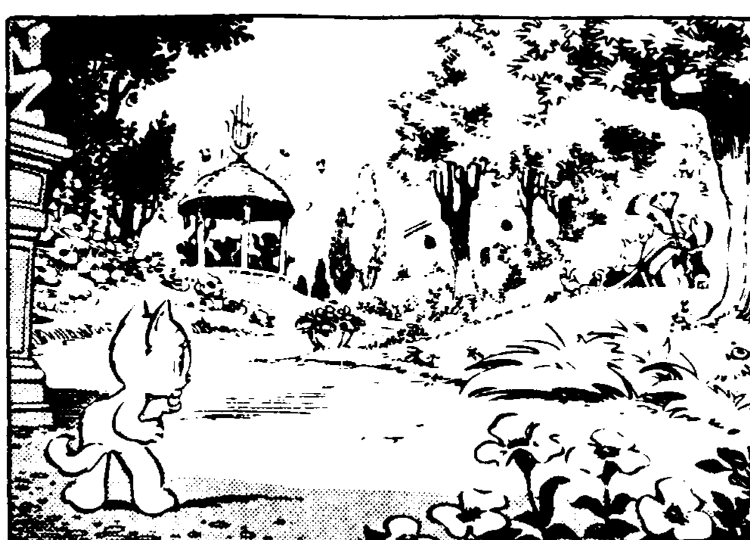
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster

door Marten Toonder







1860 — De journalist Argus deed nieuw aas aan zijn haakje en legde in."De rijkste Rommeldammer, hè?" vroeg hij."Hiertegenover is een vreselijk rijke gast komen wonen. Ik ben nog op dat openings- feest van dat buiten geweest en het was een dure partij, dat is vast. Het zou me niets verbazen als die stakker de rijkste is — of op één na de rijkste dan. Ga daar maar eens vragen."

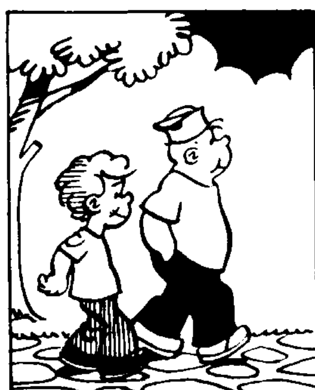
Tom Poes bedankte en liep de weg af. Zo kwam hij al gauw bij een groot park, waar fraaie bloemen het oog streelden. Een beetje aarzelend liep hij naar binnen en zocht zijn weg over het zachte mos.

De klanken van een menuet wezen hem de richting aan, zodat hij bij een open plek terecht kwam, waarop een sierlijk muziektempeltje gebouwd was. "Tjonge," dacht Tom Poes," het is hier lang niet slecht, degene die daar in de ligstoel zit, weet wat prettig is. En hij moet vast erg rijk zijn."

Kortbesloten stapte hij naar de ligstoel toe en kuchte. "Neem me niet kwalijk dat ik stoor...." begon hij. De inzittende wendde het hoofd om en wierp hem een onvriendelijke blik toe. "Parbleu," sprak hij,"ge stoort inderdaad. "Het gebrek aan goede vormen bij jonge lieden neemt hand over hand toe."

Tom Poes liet van verbazing zijn mond openstaan. De figuur in de ligstoel was de markies van Cantecler de Barneveldt.

HENRY ® **By Dick Hodgins**







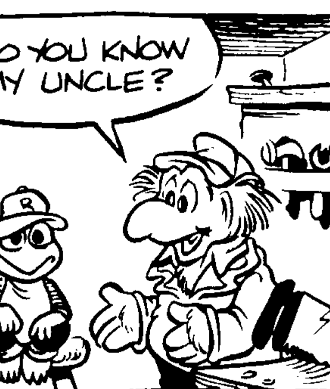


Jim Henson's™ MUPPETS

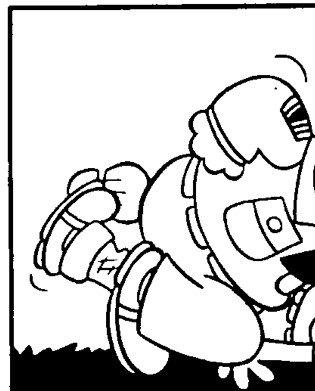








BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**







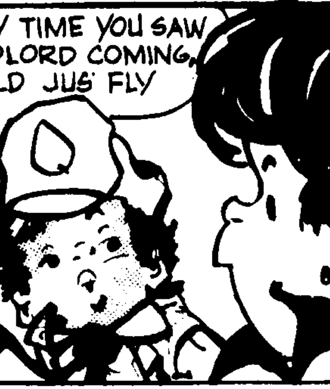


QUINCY ® **By Ted Shearer**









ONDERHANDELINGEN OVER DEFINITIEVE HUURCONTRACTEN BEGINNEN

'Lub-oil' plant blijft wellicht plat

Eerste fase 'start-up' Isla is achter de rug

WILLEMSTAD — Terwijl het eerste deel van de 'start- up' van de Curaçaose raffinaderij achter de rug is en verwacht wordt dat dit voor de overige plants, met uitzondering wellicht van één eind deze maand het geval zal zijn, beginnen dezer dagen de onderhandelingen om te komen tot de definitieve huurcontracten. Het gaat hierbij om contracten die nadere invulling geven aan de intentie- verklaring die eind september, vlak voor de PDVSA-overname, getekend werden. Twee documenten zullen tot stand moeten komen en wel een tussen de (lokale) regeringen enerzijds en de PDVSA anderzijds en een tussen de eigenaarsmaatschappij (van de overheden) en de nieuwe operator Isla SA. Inmiddels is een onderzoek naar de technische staat van de raffinaderij, die samen met de COT en de Caracasbaai- faciliteiten door de Venezolanen overgenomen is, afgerond.

Uit niet officiële bron werd vernomen dat de ondertekening van de documenten pas zal plaats vinden nadat de resultaten van dit onderzoek binnen zijn. De kosten gemoeid met het onderzoek, waarover in de 'letter of intent' melding wordt gemaakt, worden gelijkelijk verdeeld door de Antillen en PDVSA. Ook wordt in de intentie- verklaring gemeld dat de raffinaderij in " bevredigende operationele staat" moet zijn en dat de PDVSA op jaarbasis in totaal 25 miljoen dollar aan kapitale investeringen zal doen. Mocht meer nodig zijn dan zullen de Antilliaanse/Curaçaose overheden hiervoor moeten opdraaien. Waarnemers zien een duidelijk verband tussen de resultaten van het onderzoek enerzijds en de ondertekening van de definitieve contracten anderzijds.

In gesprek met de Amigoe bevestigde Isla p.r- functionaris De Paula vanmorgen dat de eerste fase van het opstarten van de raffinaderij voorbij is; de tweede fase zal eind deze maand achter de rug zijn. Technici bij de raffinaderij verklaarden evenwel op hun beurt te verwachten dat dit pas tegen eind volgende maand zover zal zijn. Officieel verloopt alles momenteel volgens het tijdschema, aldus werd bij de Isla- voorlichtings- dienst vernomen. Nog niet zeker is of de zg 'lub-oil' plant voor de vervaardiging van smeerolie eveneens heropgestart zal worden. Naar meegedeeld werd heeft de Isla hierover nog geen beslissing genomen, in afwachting van bepaalde ontwikkelingen. Uit goede bron vernam de Amigoe dat het dit ten tijde van de Shell het meest lucratieve onderdeel van de raffinaderij was. Op de reden dat de Isla deze plant eventueel niet in werking zal stellen werd vooralsnog niet ingegaan. Wel werd in officiële kanalen meegedeeld dat het stilhouden van dit onderdeel geen gevolgen zal hebben voor het overig functioneren van de Isla- raffinaderij.

Als een "gerucht" werd vanmorgen overigens het bericht gekenmerkt als zouden de nieuwe operators er niets voor voelen de Caracas- baai faciliteiten in hun huidige technische staat te blijven huren. Men zou, volgens een zegsman, eisen dat de regering de tanks zelf opruimt of dat men de modernisering ervan financiert.

De woordvoerder van de onderhandelings- commissie van de regeringen, Oscar Steenbaar, verklaarde vandaag tijdens een radio- interview dat de onderhandelingen tussen de Antillen en de Venezolaanse operators over het opstellen van de definitieve huurcontracten vandaag beginnen. Ook hij maakte melding van de afronding van het technisch onderzoek dat de afgelopen weken bij de raffinaderij is uitgevoerd. Een ander aspect dat volgens Steenbaar spoedig besproken moet worden is de opzet van het ultiliteitsbedrijf. De kosten hiervan worden, zoals bekend met een garantie en hulp van Nederland, door de Antillen betaald. Ook zal weer met Shell aan de onderhandelings- tafel gezeten moeten worden: de overname van de COT, de SNAV en het asfalt- meer zullen dan ter sprake komen. Steenbaar maakte tijdens het interview melding van "ernstige onderhandelingen" waarvan het verwacht dat ze voor de daarvoor uitgetrokken periode tot 1 november, met susses besloten zullen worden. Een ander punt is de overname van de tanks van de SNAV, de verkoop- maatschappij dat in Antilliaanse handen zal blijven. De woordvoerder van de onderhandelings- commissie liet vandaag weten dat deze maatschappij in zijn nieuwe opzet wellicht meer tanks nodig zal hebben dan de SNAV gebruikte. Hierover is, zo zei hij, nog geen beslissing genomen.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht en ochtenduren kans op een enkele plaatselijke bui. Matige tot vrijkrachtige oostelijke wind. In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van belang zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. In de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Inbraken

WILLEMSTAD— Vanuit een woning aan de Nijlweg werd door onbekenden afspeel- apparatuur ontvreemd. De goederen werden op het erf aangetroffen, waar ze vermoedelijk klaar stonden voor transport.

Aan de Schouwburgweg werd eveneens afspeel- apparatuur ter waarde van 6000 gulden gestolen. In dit geval werd echter niets terug gevonden.

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden er negen aanrijdingen plaats, waarbij twee gewonden vielen en een schade van 19.450 gulden genoteerd werd.

Wereld voedseldag

WILLEMSTAD— Vandaag is het weer Wereld- Voedseldag. Het initiatief van de Wereld-Voedseldag is afkomstig van de Wereldvoedsel- en landbouw- organisatie van de VN en heeft al in meer dan 140 landen navolging gekregen. De bedoeling hiervan is meer aandacht voor het wereld- voedsel- vraagstuk te krijgen en proberen om dit probleem daadwerkelijk aan te pakken. Het is voor de vijfde keer dat de Wereld- voedseldag georganiseerd wordt.

Op Curaçao heeft een commissie die is samengesteld uit vertegenwoordigers van de departementen van Economische zaken en Onderwijs, Soltuna, AKKV en LVV een programma samengesteld, dat uit een film bestaat die vanavond via TeleCuraçao wordt uitgezonden en een forum dat in november plaatsvindt.

Verkeersomlegging

WILLEMSTAD— In verband met de opruimingswerk- zaamheden van de Grand Prix zijn gedeelten tussen het Cornelis Bergplein, Johan van Walbeeckplein en Pietermaai vanaf vandaag tot en met 18 oktober voor het verkeer afgesloten. Automobilisten worden verzocht gedurende de tijd van de werkzaamheden geen auto's te parkeren op Pietermaai ter hoogte van de Openbare Leeszaal. Met ingang van 21 oktober is de Koningin Julianabrug weer aan beide zijden voor het rijverkeer opengesteld.



WILLEMSTAD — In de aula van de UNA heeft drs Hans Moerkerk, hoofd van de afdeling voorlichting van de GGD van Amsterdam, gisteravond een lezig gehouden over de ziekte AIDS. Moerkerk verblijft dezer dagen op Curaçao waar hij samenwerkt met het lokale "AIDS-team." Vanavond zal hij te gast zijn bij Curom Z- 86 waar er een penal gehouden zal worden over dit onderwerp.

Raadsman Braam jr desalniettemin tevreden

Vordering van zowel Daltino als van taxibonden afgewezen

WILLEMSTAD — Alhoewel rechter Molenaar deze week zowel de vordering van Daltino Tours tegen de taxibonden, als de tegen- vordering van de taxi- bonden tegen deze tour- operator afwees, is Daltino Tours met het resultaat van het kort geding dat zij aanspanden, allerminst ontevreden. Namens de tour- operator verklaarde vanmorgen raadsman Bertie Braam jr, dat het vonnis van de rechter indirect hetgeen is waarnaar werd gestreefd.

Daltino Tours besloot enige tijd geleden naar de rechter te stappen, omdat de tour- operator van mening was ten onrechte door de taxi- bonden ervan te worden beschuldigd in strijd met de tour- vergunning te handelen. De taxi- chauffeurs verzetten zich voortdurend tegen het feit dat de tour- operator transport verzorgde voor reizigers die in het bezit zijn van een reis- pakket van het agentschap. De taxichauffeurs hekelden de huns inziens oneerlijke concurrentie die hen daardoor werd aangedaan en waarvoor zij niet werden gecompenseerd. Bij herhaling trachten zij daarom de transporten van Daltino te beletten reizigers te vervoeren.

Terwijl enerzijds Daltino middels een rechtszaak probeerde aan de problemen met de taxibonden een einde te maken. kwamen op hun beurt de bonden met een tegen- vordering, waarin zij de rechter verzochten Daltino te verbieden nog langer in strijd met de tour- vergunning te handelen. Ter zitting bestreden de bonden, die vertegenwoordigd werden door vakbonds- adviseur Hubert (Bèbè) Rojer dat zij hun leden zouden hebben opgezet tegen de tour- operator. De bonden. waartegen Daltino de vordering instelde, konden nauwelijks verantwoordelijk worden gehouden voor eventuele acties van individuele leden, verweerde Rojer.

Rechter Molenaar achtte onvoldoende bewezen dat de bonden zich inderdaad hadden schuldig gemaakt aan het uitlokken door leden van acties jegens de tour- operator en stelde daarom dat de vordering ten onrechte tegen de taxi- bonden was ingesteld. Anderzijds verwierp de rechter ook de tegen- vordering van de kant van de taxi- bonden omdat, naar hij stelde, door de bonden geen feiten of omstandigheden waren aangedragen die aantoonden dat de tour- operator in strijd met zijn tour- vergunning handelde.

Volgens advocaat Braam jr heeft Daltino door dit vonnis indirect gekregen wat de operator wilde: het werk- terrein van de tour- operator werd daardoor duidelijk afgebakend en vastgesteld werd dat de operator gerechtigd is passagiers in het kader van het bestaande reispakket, van en naar hotels te vervoeren, zonder dat daarmee in strijd met de vergunning wordt gehandeld. Dat houdt in, aldus Braam jr, dat de bonden, dan wel de individuele leden, de operator ook niet langer zullen mogen lastig vallen. Gebeurt dat in de toekomst toch, dan zal er ogenblikkelijk een schade- vergoedings- procedure volgen

Door niet behalen handtekeningen-quota

Kleine partijen niet uit het veld geslagen

WILLEMSTAD — Drie van de vier kleine politieke partijen die het bij het sluiten van de tekenings- ronde voor de partijen die aan de komende Staten- verkiezingen willen deelnemen, niet is gelukt het benodigde aantal handtekeningen op hun lijsten te vergaren, zijn ervan overtuigd dat het hen volgende week alsnog zal lukken het quota van 745 handtekeningen te vullen. Van 22 tot en met 24 oktober zullen zij in de gelegenheid zijn dit "verzuim" te herstellen.

Vanaf begin vorige week konden bij het Bevolkings- kantoor de in totaal acht politieke partijen die zich daarvoor aanmeldden, handtekeningen voor hun partij- lijsten verzamelen. De vier grote partijen PNP, DP, MAN en Frente kostte dat geen enkele moeite. PNP en DP bereikten hun quota nog op de aanvangsdag, terwijl MAN en Frente een dag later hun lijsten gevuld hadden. Voor de kleinere partijen PAS, Nos Kos, Papu en de Curaçaose Liberale Partij, verliep het verzamelen van de handtekeningen daarentegen aanzienlijk moeizamer. Een moeizaam verloop dat overigens door alle partijen werd geweten aan vooral het Grand Prix- gebeuren in de afgelopen week en de daardoor problematische toegang tot het stads- centrum.

Van de kleine partijen boekte de PAS, die onder aanvoering van leider Jose Frans streeft naar een behoud van de huidige Antilliaanse constellatie, het beste resultaat. Die sloot gisteren af met in totaal 215 handtekeningen en haalde daarmee bijna 29 procent van de benodigde handtekeningen. De tweede plaats werd ingenomen door Nos Kos van voormalig MAN- Statenlid Victor Minguel. Die liet de derde van het kwartet, de volkspartij Papu die onder leiding van Richard Hooi een spoedige onafhankelijkheid van Curaçao hoog in het vaandel heeft, met 176 handtekeningen ver achter zich. Papu kwam met 92 handtekeningen niet verder dan een dikke twaalf procent van het aantal handtekeningen dat de partijen minimaal moeten kunnen overleggen. De hekkesluiter van het viertal, een positie die vanaf de eerste tekenings- dag werd ingenomen en waarin geen wijziging meer werd gebracht, is de Curaçaose Liberale Partij van Elias Bronswinkel. Die moest zich met een totaal van 28 handtekeningen tevreden stellen.

PAS, Papu en Nos Kos zijn evenwel niet van plan zich door het behaalde resultaat uit het veld te laten slaan, maar gaan er alle drie van uit dat het verzuim in de drie dagen die zij daarvoor volgende week zullen krijgen, nog kan worden goed gemaakt. Evenmin stellen zij uit het relatief teleurstellende aantal handtekeningen dat zij wisten te verzamelen, te willen concluderen dat zij als nieuwe politieke partijen door het kiezersvolk werden afgewezen.

Namens de PAS verklaarde vanmorgen bestuurslid Junior de Pree tegenover de Amigoe, dat hij het resultaat, gezien het feit dat de PAS een nieuwe partij is, alleszins vindt meevallen. De ruim vijfhonderd handtekeningen die de partij nog ontbeert, zullen volgende week mogelijk nog kunnen worden vergaard, denkt hij. De partij zal daarvoor een plan de campagne uitwerken, aldus De Pree, die in dit kader ondermeer dacht aan de opzet van vervoer op grote schaal vanuit de vier wijken waarin de PAS meent toch wel voldoende aanhang te hebben. Nagenoeg dagelijks werden in de wijken Marie Pompoen, Koraal Specht, Brievengat en Montagne door leden van de PAS motiverende gesprekken met buurtbewoners gevoerd, die de partij sterken in de gedachte dat in deze wijken zeker voldoende mensen bereid zullen worden gevonden de PAS-lijst te komen tekenen.

Alhoewel gebrek aan ervaring de PAS mogelijk parten heeft gespeeld, weet De Pree toch ook een deel van het wegblijven van PAS- aanhangers aan de Grand Prix- races in de stad. Het samenvallen van de races met het tekenen van de lijsten, is wat ongelukkig uitgevallen, aldus De Pree. Hij bleef er ondermeer daarom van overtuigd dat volgende week de partij een gerede kans heeft alsnog voldoende handtekeningen bijeen te krijgen.

Victor Minguel verwees met betrekking tot de door Nos Kos verzamelde handtekeningen, vanmorgen in een verklaring tegenover de Amigoe, al evenzo naar het Grand Prix- gebeuren. Op de problemen die de races met zich mee zouden brengen, hadden de kleine partijen door een gebrek aan voorkennis hieromtrent, zich onvoldoende kunnen voorbereiden, stelde hij. Dat stond in schrille tegenstelling met de grote partijen, met name die in de regering en het eilandsbestuur, die wel degelijk op de hoogte waren geweest van de wijze waarop de races zouden plaatsvinden en daarom vooraf hun zaken op onder andere het gebied van transport, hadden kunnen regelen. In de laatste twee dagen had evenwel Nos Kos een groot aantal handtekeningen weten binnen te halen. Wanneer daarom volgende week de binnenstad weer aanzienlijk gemakkelijker bereikbaar zou zijn, zou het vullen van het quota wellicht geen problemen meer opleveren.

De leider van de volkspartij Papu, Richard Hooi, toonde zich desgevraagd al evenzeer optimistisch over hetgeen zijn partij volgende week in drie dagen kan bereiken, waarbij hij overigens het standpunt van zijn partij ten aanzien van het vullen van de lijsten weer eens herhaalde. Hooi acht de wijze waarop dit gebeurt volstrekt in strijd met democratische beginselen. Indien bijvoorbeeld de partijen in de gelegenheid werden gesteld hun lijsten zelf bij zich te houden en daarmee sympathisanten af te gaan, zou het allemaal veel makkelijker zijn, dacht Hooi. Nu werd de Papu vooral gehinderd door het communistische stempel dat de partij zijns inziens ten onrechte was opgeplakt. Papu maakte in het verleden duidelijk zijn mening aangaande socialisme en communisme bekend, aldus Hooi. Een gebrek aan kennis over deze begrippen en bestaande negatieve vooroordelen, waren reden dat sommigen liever niet met de Papu geïdentificeerd wilden worden. Dat had dan ook bij het tekenen van de lijsten een belangrijke rol gespeeld, dacht de partij- leider, die evenals de andere politici de Grand Prix als een grote boosdoener in het geheel zag.

Een reactie van lijsttrekker van "Liberal", Elias Bronswinkel kon niet worden verkregen. Wel verklaarde Bronswinkel gisteren in een verklaring via de televisie het aanspannen van een kort geding tegen de eilandsoverheid te overwegen. Hij was van mening dat het tekenen van de lijsten door de Grand Prix te veel last had ondervonden en vond dat de partijen meer tijd moeten krijgen om handtekeningen te verzamelen.

Zaken volgen tegen Shell

Isla bespreekt "ontslag" 150 werknemers met ASEK

WILLEMSTAD — De directie van de Isla SA heeft de vereniging van employees ASEK laten weten bereid te zijn na te gaan in hoeverre de 150 man die per 1 oktober niet aangenomen werden alsnog in dienst kunnen treden van de raffinaderij. Vond vorige week reeds een gesprek hierover plaats tussen de ASEK en de directie, er zal spoedig een tweede ontmoeting volgen nadat de ASEK de lijst met daarop de namen van de betrokkenen naar de directie heeft gestuurd.

Dit verklaarde vanmorgen ASEK- voorzitter Pietersz tegenover de Amigoe. Naar hij meedeelde staat het nu zo goed als zeker vast dat het aantal personen dat niet door de Isla benaderd is 150 bedraagt. Daarvan zijn 100 pensioen- gerechtigd. Het totale aantal pensioengerechtigden bedroeg eind september 700; hiervan zijn er 600 wel, op contractbasis, in dienst genomen van de nieuwe operator. Van de 150 personen die de Isla niet benaderd heeft, hebben circa 20 contact opgenomen met de ASEK. In de kringen van de employee- vereniging wordt verwacht dat een aantal van de personen die in eerste instantie niet verzocht zijn in dienst te treden ziek dan wel op vakantie is/was, waardoor het Isla- verzoek hem niet bereikt heeft. Voor degenen die wel willen werken maar hiertoe niet benaderd zijn zal de ASEK stappen ondernemen, verklaarde voorzitter Pietersz vandaag. Hij zei dat men overigens ook op een ander front bezig is: momenteel wordt een rechtszaak voorbereid tegen de Shell. Aan de hand van een zg gewone procudere tegen deze voormalige werkgever zal getracht worden een vonnis te krijgen waarin melding wordt gemaakt van onrechtmatig ontslag. Raadsman mr Knoppel van de ASEK bevestigde onlangs tegenover de Amigoe- redactie verscheidene zaken te willen aanspannen. De dagvaardingen worden momenteel voorbereid. Aangezien het om een normale procedure gaat, zal er enige tijd overheen gaan voor de rechter een definitieve vonnis velt.

Blijkt deze stap geen zoden aan de dijk te zetten, verklaarde de heer Pietersz vanmorgen, dan is er altijd nog de mogelijkheid van dialoog met de directeuren van Isla. Die bleken, zo z[illegible]esgevraagd, niet afwijzend [illegible]staan tegenover het voorstel van de ASEK het "ontslag" van de betrokken werknemers te heroverwegen. Volgens Pietersz — en naar zijn zeggen ook de Isla- directie — is men aan de hand van een door Shell opgestelde "lijst" te werk gegaan. De Shell zou volgens de ASEK- voorzitter naderhand desgevraagd bevestigd hebben een dergelijke lijst te hebben opgesteld en die aan de Isla / PDVSA hebben overhandigd. Volgens Pietersz zullen overigens niet alle 150 ex- Shell werknemers in dienst willen treden van de nieuwe werkgever. Een aantal heeft al laten weten hiervoor geen belangstelling te hebben.

Een viertal van hen heeft, zoals de Amigoe eerder berichtte, inmiddels een advocaat in de arm genomen die op zijn beurt de Shell benaderd heeft. In een brief naar de directie van SCNV laat mr Halley namens zijn clienten ondermeer weten bezwaren te hebben tegen de duur van het opzeggingstermijn en de onmiddellijke opzegging van het dienstverband. Ook eist men een hogere redundancy- uitkering en restitutie van de in voorgaande jaren op de inkomens toegepaste inkomens- reducties. In de brief aan de Shell meldt mr Halley dat eventueel gerechtelijke stappen zullen volgen.

PONCE — De Amerikaanse en Franse speurhonden die in de Mamaeys-wijk van Ponce op Puerto Rico zijn ingezet hebben al 165 plaatsen aangewezen waar zich mogelijk stoffelijke overschotten bevinden onder het puin en de modder-massa welke verleden week maandag de wijk bedolf. Het zal uiterst moeilijk zijn de doden te bergen, verklaarde kolonel William Navas van de Nationale garde. Bij het bergingswerk wordt nu zwaar materiaal ingeschakeld.

WAARSCHUWING

De commandant van de MSKSAVANETA maakt bekend dat op 17 oktober 1985 van 07.00 tot 13.00 uur een gevechtsschietoefening wordt gehouden op Californië. Er wordt op landdoelen geschoten.
Het onveilig zeegebied bedraagt **4000 meter**, terwijl het gebied aan landzijde zal worden afgezet met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

BEKENDMAKING

Wij maken hieronder bekend dat ons spaarbankboek nummer 41471 als verloren is opgegeven. Eén maand na heden zal genoemd boek als verloren worden verklaard en daarvoor een nieuw boek worden afgegeven.

Aruba Bank N.V.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo..

NOORD: Parillada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore vertrekhal luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER: (I): 14.00 uur *OZ... un mundo fantastico*; 20.15 uur *Traición del halcon*; 20.45 *Graduados del desorden*.

DRIVE-IN: 20.30 uur *Al diablo con este trabajo*.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
t.w. van de brug: Oduber, tel.: 21780;
t.o. van de brug: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
(Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas): dokter E. Boderie, Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300; t.w. van de brug: dokter G. van Trigt, tel.: 21835/22991.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

VOLLEYBALL
19.45 uur (dames A.kl) CBM vs Caiquetio; 20.45 uur (heren A.kl) AVC vs Brazil Coca Cola - Sporthal.

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
08.00-10.00 uur te Savaneta;
08.00-11.00 uur te Dakota;
09.00-12.00 uur te Brazil;
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz.
(kleuterburo's volgens afspraak)

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.

(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 17.30-19.30 uur zwemlessen (voor dipl. A en C) - Americana Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 16.00-18.00 uur Divi Divi Hotel; 19.30-20.30 uur Divi Divi Hotel (show).

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA

WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Studio sport; 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Ripity y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Programa politico (AVP); 21.00 Special progr. (drag race); 21.30 Combat; 22.30 Intern. news; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Fraggle rock; 18.30 Musical special; 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 The Benny Hill show; 21.30 Culturama: Nederlanders over zee; 22.30 Intern. news; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

KLACHTEN TEGEN OPTREDEN RAADSLID IN RAAD TE BEHANDELEN

Nog niet bewezen dat bewust vervals document werd gebruikt

Hof stelt raadslid Kelly in gelijk in beledigingszaak van ged. Nelson Oduber

ORANJESTAD — Het Hof van Justitie heeft gisteren vonnis gewezen op Aruba in de beroepszaak "Eilandsraadslid Pedro (Charro) Kelly / gedeputeerde Nelson Oduber" over het door Kelly voorlezen in de eilandsraads- vergadering van een stuk over reparatiewerkzaamheden bij Aruba Ports Authority (APA), welk stuk volgens Oduber vals was en het daags daarop door Oduber voor de televisie aanduiden van Kelly als vervalser, manipulator enzovoorts. Het vonnis van 20 maart 1985 in eerste aanleg (in het nadeel van Kelly, -red) werd vernietigd, Kelly's vordering in hoger beroep werd toegewezen en Oduber werd veroordeeld een rectificatie te plaatsen.

Het vonnis van het hof in het principaal en in het incidenteel appel luidde (in conventie): vernietigt het vonnis (in eerste aanleg, -red), waarvan beroep, en opnieuw rechtdoende; veroordeelt Oduber om binnen zeven dagen na de betekening van dit vonnis op zijn kosten door Tele-Aruba tussen 19.30 en 21.00 uur de volgende mededeling te doen uitzenden:

"Het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen, rechtssprekend in hoger beroep in kort geding, is van oordeel dat Oduber, terwijl hij daarvoor onvoldoende aanwijzingen had, op ontoelaatbare wijze Kelly heeft beschuldigd een falsaris, vervalser van officiele documenten van Aruba Ports Authority, manipulator, medepleger of medeplichtige aan vervalsing of uitlokker van valsheid in geschrifte te zijn", op verbeurte van een dwangsom van f.10.000,- voor elke dag dat Oduber in gebreke zal zijn aan deze veroordeling te voldoen, met een maximum van f.50.000,- verklaart dit vonnis tot zover uitvoerbaar bij voorraad.

Veroordeelt Oduber tot betaling van de proceskosten aan de zijde van Kelly, tot op deze uitspraak begroot op: voor wat betreft de procedure in eerste aanleg f.55,-, voor voorschotten f.500,- voor salaris van de gemachtigde, voor wat betreft de procedure in hoger beroep, zoals hierna wordt bepaald. Ontzegt het meer of anders gevorderde.

(In reconventie): bevestigt het vonnis, waarvan beroep, behalve ten aanzien van de beslissing over de proceskosten, vernietigt het vonnis in zoverre en te dier zake opnieuw rechtdoende; veroordeelt Oduber tot betaling van de kosten van de procedure in eerste aanleg in reconventie aan de zijde van Kelly, tot op deze uitspraak begroot op nihil voor voorschotten en op f.250,- voor salaris van de gemachtigde.

In het principaal appel voorts: veroordeelt Oduber in de kosten van dit appel aan de zijde van Kelly, tot op deze uitspraak begroot op f.52,- voor voorschotten en op f.1000,- voor salaris van de gemachtigde. In het incidenteel appel voorts: veroordeelt Oduber in de kosten van dit appel aan de zijde van Kelly, tot op deze uitspraak begroot op f.46,- voor voorschotten en op f.250,- voor salaris van de gemachtigde. Tot zover het vonnis van het hof.

In de overwegingen ten aanzien van de feiten, stelt het hof ondermeer dat Kelly (bi gestaan door advocaat mr Paul Sjiem Fat) vijf grieven heeft aangevoerd.

Grief 1: ten onrechte is door de eerste rechter aan appellant verweten, dat hij onrechtmatig heeft gehandeld jegens geintimeerde, dat hij diens optreden (jegens appellant) aan zichzelf te wijten heeft en dat de geeiste rectificatie daarom niet voor toewijzing vatbaar is;

Grief 2: ten onrechte is in het vonnis a quo overwogen, dat geintimeerde "zelfs niet geheel ten onrechte (zou) kunnen vinden dat appellant een strafbaar gebruik van de foto-copie (document Aruba Ports Authority,-red) heeft gemaakt";

Grief 3: ten onrechte zijn appellants vorderingen afgewezen;

Grief 4: ten onrechte is niet in het vonnis a quo overwogen, dat de vordering in reconventie — gezien de tekst van artikel 39 Eilandenregeling — wegens een ontoelaatbare inbreuk op de aan appellant gegarandeerde immuniteit niet toewijsbaar was en

Grief 5: Ten onrechte zijn de kosten in reconventie gecompenseerd.

Ten aanzien van grief 1 stelt het hof (in conventie): wat er zij van de algemene strekking van de grief, deze is in elk geval terecht voorgedragen voorzover die betoogt dat de aangewezen plaats voor de reactie van Oduber op de uitlatingen van Kelly diende te zijn in de vergadering van de eilandsraad, bijvoorbeeld door een beroep op de voorzitter van de eilandsraad om sancties tegen Kelly te nemen op grond van het bepaalde in de artikelen 31-33 van de Eilanden- regeling. Voor uitlatingen buiten de vergadering van de eilandsraad is Oduber evenwel ten volle aansprakelijk als ieder ander. Deze aansprakelijkheid wordt niet opgeheven door het feit dat Kelly zich in de vergadering van de eilandsraad onheus zou hebben uitgelaten jegens Oduber.

In de toelichting op de tweede grief voert Kelly aan — aldus het hof — dat noch uit de stellingen van Oduber noch uit de overwegingen van het vonnis a quo blijkt dat hij desbewust gebruik heeft gemaakt van een vals stuk. Daarom, aldus Kelly, heeft de in deze grief bestreden overweging van de eerste rechter ten onrechte medegewerkt aan diens beslissing dat de vordering van Kelly moest worden afgewezen. Deze grief is terecht voorgedragen. De aangevallen overweging van de eerste rechter is onvoldoende gemotiveerd — aldus het hof — omdat op grond van hetgeen in eerste aanleg is komen vast te staan onvoldoende aanwijzingen zijn dat Kelly wist dat hij gebruik gemaakt heeft van een vals stuk. Het feit dat Kelly geen vooronderzoek naar de juistheid van de inhoud van het stuk c.q. de echtheid van het stuk heeft gedaan is weliswaar onzorgvuldig en verwijtbaar, maar dit houdt nog niet in dat hij daarom geacht moet worden te hebben geweten dat het een vals stuk betrof.

Alvorens in te gaan op de derde grief van Kelly, behandelde het hof de in het incidenteel appel tegen het vonnis in conventie aangevoerde grieven (4 in totaal,-red) door Oduber. Met zi n eerste twee grieven richt Oduber zich tegen het in conventie gewezen vonnis. Deze grieven luiden als volgt:

Grief 1: ten onrechte heeft de eerste rechter overwogen dat de reactie van incidenteel appellant, verder te noemen Oduber, in Telenoticias echter veel te ver ging.

Grief 2: ten onrechte heeft de eerste rechter geoordeeld dat Oduber met zijn optreden (in Telenoticias) onrechtmatig heeft gehandeld jegens Kelly.

In de toelichting op deze beide grieven voert Oduber aan — aldus het hof — dat hij niets anders gedaan heeft in het televisieprogramma Telenoticias dan te herhalen wat hij reeds in de eilandsraad had gezegd, welke vergadering door de radio was uitgezonden. Oduber voegt daaraan toe dat hij als politicus het volste recht had om, daarnaar gevraagd, te reageren als hij deed. Het hof verwerpt deze grieven. Het gaat er niet om of Oduber zelf meent dat Kelly zich heeft schuldig gemaakt aan valsheid in geschrifte dan wel opzettelijk gebruik heeft gemaakt van een vervalst stuk, maar of dit in werkelijkheid ook het geval is. Zolang dit niet is vastgesteld, hetgeen kennelijk (nog) niet is geschied, zijn de beschuldigingen van Oduber aan het adres van Kelly, inhoudende dat hij een falsaris, vervalser van officiele documenten van Aruba Ports Authority, manipulator of medeplichtige aan vervalsing of uitlokker van valsheid in geschrifte zou zijn, ontoelaatbaar en onrechtmatig jegens Kelly, voorzover ze gedaan zijn buiten de vergadering van de eilandsraad waarin Oduber de gewraakte uitlatingen heeft gedaan door de radio was uitgezonden en dat Oduber zegt, dat hij zich op de televisie beperkt heeft tot een herhaling van hetgeen hij in de bewuste eilandsraads- vergadering had gezegd brengen hierin geen verandering.

Voorzover Oduber voorts betoogt dat tussen politici andere normen gelden dan tussen de andere burgers onderling, dan heeft hij in zoverre gelijk dat voor tussen politici gedane uitlatingen wat minder gauw belediging wordt aangenomen, maar dit gaat toch niet zover dat slechts nog in extreme situaties sprake van beledigende of onrechtmatige uitlatingen zou kunnen zijn. In elk geval zijn de gewraakte uitlatingen naar het voorlopig oordeel van het hof ook tussen politici ontoelaatbaar en daarmee onrechtmatig.

Het hof stelt in het principaal appel (in conventie): uit het voorgaande volgt dat ook de derde grief van Kelly terecht is voorgedragen en dat zijn vordering toewijsbaar is. Met dien verstande dat Oduber, die geen zeggenschap heeft over de door Tele-Aruba uit te zenden nieuws- uitzendingen, niet verplicht kan worden de rectificatie tijdens de eerstvolgende nieuws- uitzending van acht uur 's avonds te doen uitzenden. Voorts ziet het hof aanleiding om ook de inhoud van de gevraagde rectificatie enigszins aan te passen. Tenslotte zal de op te leggen dwangsom aan een maximum worden gebonden.

In reconventie:

In de vierde grief voert Kelly terecht aan — aldus het hof — dat de door Oduber gevorderde rectificatie niet toewijsbaar is in verband met het bepaalde in artikel 39 Eilandenregeling. De regeling terzake van de immuniteit houdt in dat niet via de burgerlijke rechter, maar via de voorzitter van de eilandsraadsvergadering maatregelen mogelijk zijn tegen een lid van de eilandsraad dat in de vergadering van de eilandsraad de gedragsregels overtreedt. Daarom, en dus op andere gronden dan de eerste rechter heeft overwogen, is de reconventionele vordering van Oduber niet toewijsbaar. Het hof verwerpt het betoog van Oduber dat Kelly op schromelijke wijze misbruik heeft gemaakt van zijn immuniteit, hetgeen strafbaar is gesteld in artikel 231A van het Wetboek van Strafrecht van de Nederlandse Antillen. Bedoelde strafbepaling richt zich tegen degene die weet dat hij gebruik maakt van een vals stuk en dit is ten aanzien van Kelly (nog) niet voldoende aannemelijk geworden.

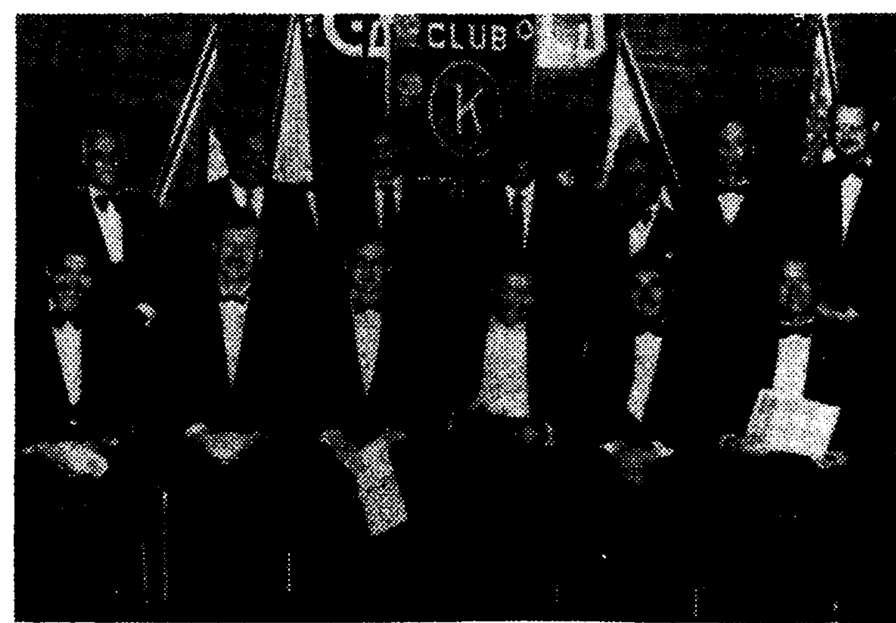
Ook de vijfde grief van Kelly is — aldus het hof — terecht voorgedragen. Nu de reconventionele vordering van Oduber dient te worden afgewezen, had Oduber als de in het ongelijk gestelde partij veroordeeld moeten worden in de kosten van de procedure in reconventie.

Het hof in het incidenteel appel (in reconventie): de derde en vierde grief van Oduber richten zich tegen het vonnis van de eerste rechter, voorzover in reconventie gewezen. De grieven luiden als volgt:

Grief 3: ten onrechte heeft de eerste rechter de door Oduber geeiste rectificatie in een door de rechter te bepalen vorm afgewezen en grief 4: ten onrechte zijn de kosten in reconventie gecompenseerd.

De derde grief — aldus het hof — dient te worden verworpen op grond van dezelfde overweging als in rechts- overweging 12 (misbruik immuniteit door Kelly nog niet voldoende aannemelijk geworden, -red) van dit vonnis is gehanteerd. Ook de vierde grief faalt, omdat Oduber als de in het ongelijk gestelde partij dient te worden beschouwd.

Het hof in het principaal en in het incidenteel appel (in conventie en in reconventie): uit het voorgaande volgt dat het vonnis, waarvan beroep, voorzover in conventie gewezen dient te worden vernietigd en de vordering van Kelly dient te worden toegewezen. Het vonnis, waarvan beroep, voorzover in reconventie gewezen dient te worden vernietigd ten aanzien van de beslissing over de proceskosten en zal voor het overige worden bevestigd, zij het met verbetering van de gronden waarop het is gewezen. Oduber dient als de in het ongelijk gestelde partij, zowel in het principaal als in het incidenteel appel, te worden veroordeeld in de kosten van de procedure in hoger beroep. Tot zover het hof in zijn overwegingen.



ORANJESTAD — In het Aruba Palmbeach- hotel werd het nieuwe bestuur van de Kiwanisclub van Aruba geinstalleerd, waarbij de nieuwe voorzitter, Glenn Carvalhal, door past lt governor, Oscar Antonette, werd geinstalleerd. Het voltallige Kiwanis- bestuur (zie foto) is als volgt samengesteld: voorzitter Glenn Carvalhal, 1e vice-president Robert Nieuw, 2e vice-president John Reyes, secretary Jim Thuis, treasurer Frank Sprock, immediate past president Dennis Silva, directors: Oscar Antonette, Ray Farro, Gordham Kimatrai, Deepak Mandwani, Joe Trappenberg, Leslie Tweeboom en Ted Vissia.

Eerste steen voor kantoor gouverneur

ORANJESTAD — Op vrijdag 25 oktober zal aan de Zoutmanstraat in Oranjestad de eerste steen worden gelegd van het kantoorpand van de gouverneur van Aruba, Felipe Tromp. Zo wordt vernomen van de directeur van het toekomstig kabinet van de gouverneur van Aruba, mr L.M. Hillen. De eerste steenlegging zal om kwart voor vijf worden verricht door de gouverneur van de Nederlandse Antillen, dr Rene Romer.

In studie bij gemengde commissie:

HBO-cursussen van UNA

ORANJESTAD — De mogelijkheid wordt nagegaan om in samenwerking met de universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) op Aruba — na de intrede van de status aparte — cursussen voor Hogere beroeps- opleiding (HBO) te organiseren in de richtingen bestuurskunde en bedrijfskunde.

Een commissie werd opgericht ter bestudering van een samenwerkings- akkoord tussen de UNA en het land Aruba na 1 januari. Hierin hebben zitting twee vertegenwoordigers van Aruba, twee vertegenwoordigers van de Centrale regering en één vertegenwoordiger van de UNA. Eind deze maand dient de commissie met voorstellen te komen over voornoemde samenwerking.

In de eerste plaats gaat de gedachte uit naar cursussen die gegeven zullen worden door de faculteit van Sociale wetenschappen en economie van de UNA en waarbij de te geven cursussen op het bachelors- niveau zijn. Wat betreft de cursisten, wordt niet alleen aan "full time" dagstudenten gedacht maar ook aan werkstudenten.

Belangstellenden voor deze HBO-cursussen kunnen zich voor verdere gegevens reeds in verbinding stellen met de eilandelijke afdeling Onderwijszaken (tel.: 31220).

Minder scheepvaart

ORANJESTAD — Het verkeer in de Arubaanse haven in de afgelopen maand september (totaal 91 schepen) is achteruitgegaan vergeleken met september vorig jaar toen het aantal 101 schepen bedroeg. Uitgedrukt in bruto register ton was dit, 264.076 Brt vorige maand en 1.554.651 Brt in september vorig jaar.

Tennis activiteiten

ORANJESTAD — Het ALTB-tennistoernooi voor 30/35 plussers gaat vanmiddag om zes uur in het Marlboro- tennispark van start. Voor de deelnemers is het wedstrijdschema in voornoemd park te verkrijgen. De finales (A en B-klasse) van dit toernooi worden op 1 november om zes uur gespeeld.

Van de ALTB wordt verder vernomen dat het B-klasse senioren- toernooi op 29 oktober van start gaat. Dit toernooi staat open voor alle spelers boven de 18 jaar. Er zal gespeeld worden in dames- en herenenkel, dames- en herendubbel en gemengd dubbel. De laatste inschrijfdatum is 26 oktober.

Voorts zal binnenkort een aanvang worden gemaakt met de interclub- wedstrijden van de ALTB in de categorieen A, B en C klasse, in dames- en herenenkel, dames- en herendubbel en gemengd dubbel. De clubs hebben tot en met 9 november de gelegenheid in te schrijven. De aanvangsdatum van deze interclub wedstrijden zal binnenkort worden bekendgemaakt.

Uruguay neemt zaken Ecuador waar in Managua

MONTEVIDEO — Uruguay gaat de belangen behartigen van Ecuador in Nicaragua. Quito heeft Montevideo hierom gevraagd. Dit nadat Quito zijn ambassade in de Nicaraguaanse hoofdstad heeft gesloten.

Gemis verkeers- surveillancegroep wordt duidelijk gevoeld

Op hoofdverkeersweg in 1984 8 dodelijke verkeersongevallen

ORANJESTAD — Het jaarverslag 1984 van de politie op Aruba stelt, dat voor wat betreft het aantal verkeers- ongevallen met dodelijk afloop, het verslagjaar in vergelijking met 1983 een veiliger jaar genoemd kan worden. Er vielen in totaal 10 (13 in 1983) doden, 28 (26) personen raakten zwaargewond en 611 (512 personen lichtgewond.

Van het aantal verkeers- ongevallen met dodelijke afloop, gebeurden er acht op een hoofdverkeersweg; op de hoofd- verkeersweg Oranjestad- San Nicolas en de Smithboulevard vielen de meeste verkeersdoden. Het gemis van een verkeers- surveillance- groep laat zich hier dan ook voelen. Dit niet alleen vanwege zijn preventieve invloed op het verkeersgedrag van de bestuurders, doch ook voor de repressieve taak. Meer dan éénzesde deel van de bij de verkeers- ongevallen betrokken voertuigen bleken niet verzekerd te zijn.

Opmerkelijk is het dat het aantal verkeers- ongevallen waarbij dronken bestuurders betrokken waren, teruggelopen is. Slechts bij één geval van drankinvloed was er een fataal gevolg. Hard rijden en geen voorrang verlenen waren de grootste oorzaken bij de ongevallen met dodelijke afloop.

Door het personeel van de Verkeersdienst werden 2414 gevallen (2461 in 1983) behandeld, waarbij in 1173 (1261) gevallen proces-verbaal is opgemaakt. Er werden 192 (287) bestuurders op drankinvloed getest, 22 (17) voertuigen werd afgekeurd en 136 (188) rapporten werden ingediend voor intrekking van het rijbewijs. Alle aanrijdingen samen leverden een materiele schade op van f.8.476.353,- (f.4.760.540,-). In het laatste halfjaar was de drankinvloed bij de bestuurders het grootst, namelijk 71 gevallen, waarbij de maand december met 17 gevallen de loefstok afstak.

Van niet op Aruba (in de Nederlandse Antillen) woonachtige verkeers- overtreders werd in het verslagjaar een bedrag van Naf.2370,-, 313 bolivars en 293 Amerikaanse dollars als waarborgsom geind, welk geld bij het pakket van de officier van Justitie gedeponeerd werd.

Herhaling PEA- basis cursus voor tuinbouw

ORANJESTAD — Op veler verzoek zal het Projekto Educashon pa Adulto (PEA) een herhaling geven van de cursus "basis-tuinbouw". Deze cursus begint op maandag 21 oktober half acht in het gebouw van de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg, gelegen naast de Pius-X school te Dakota. Deze cursus bestaat uit zeven lessen van anderhalf uur elk. Voor verdere inlichtingen kan men zich tot het PEA wenden (tel.: 31898).

AMIGOE'S SCOREBORD

AMIGOE

Naam: .... Datum: 16 oktober 1985 Adres: ....

Score Bord - Formulier Toto Nr.: 10

	1	2	3	4	5	6	7	8
1. P.S.V. — V.V.V.:								
2. A.Z.'67 — Heracles:								
3. M.V.V. — Roda J.C.:								
4. Excelsior — G.A. Eagles:								
5. Sparta — Feyenoord:								
6. Twente — Utrecht:								

	1	2	3	4	5	6	7	8
7. Ajax — Haarlem:								
8. Fortuna S — Den Bosch:								
9. Vitesse — Graafschap:								
10. R.B.C. — N.A.C.:								
11. P.E.C.-Zwolle — Veendam:								
12. Willem II — Helmond Sp.:								

De spelregels van het "Amigoe Score-bord:

1- Per gezin kan er wekelijks maximaal slechts één volledig ingevuld formulier worden ingediend dat meedingt naar de prijzen.
2- Op de inzending moeten de naam en het adres (ook eiland) in blokletters worden ingevuld.
3- Een goed ingevulde kolom is die welke een cijfer van 1, 2 of 3 bevat bij alle twaalf wedstrijden die verschijnen op het invul-formulier op de Score-bord pagina op de donderdag.
4- Als er een «1» wordt ingevuld achter een wedstrijd, wordt een overwinning voor de thuisclub voorspeld. Een «2» voorspelt een overwinning van de bezoekende vereniging. Een «3» staat voor een gelijkspel.
5- Bij afgelaste wedstrijden geldt de vervangende uitslag van de de organisatoren van de Amigoe Score Bord.
6- De uitslagen van de winnaar(s) van de week zullen in de dagen volgend op de gespeelde wedstrijden worden gepubliceerd in de Amigoe.
7- Het is niet de bedoeling zich te melden bij goed ingevulde kolommen.
8- Inzendingen moeten op Curaçao uiterlijk donderdagavond zes uur p.m. ingeleverd worden aan het adres hotel-bar-restaurant La Paix, Rio Canarioweg 7. Later ingediende formulieren dingen niet mee.
9- Inzendingen op Aruba moeten uiterlijk volgende week woensdag voor 5 uur 's middags zijn ingeleverd op het Amigoe-kantoor aan de Nassaustraat 110. Die van Bonaire ook voor volgende week woensdag uiterlijk 5 uur 's middags bij correspondent Hubert Linkels aan de Kaya Gobernador N. Debrot 134. De Amigoe op Curaçao ziet erop toe dat die te bestemder plaatse arriveren.
10- Deelname is exclusief voor abonnees van de Amigoe! Veel succes!

Vanavond is het ''do of die'' in Toronto!

Kansas City door homerun van Brett weer naast de Blue Jays gekomen: 5-3

TORONTO — Weer was het George Brett die zijn ploeg met een homerun voorbij de Blue Jays tilde en hiermee een alles beslissende zevende game afdwong. Tot aan de vijfde inning hadden de Blue Jays steeds een antwoord op de voorsprong die Kansas nam. Zowel in de eerste als in de derde inning werd telkens dat ene punt voorsprong van de Royals weggewerkt. Maar na het solo-optreden van Brett in de vijfde inning en de twee punten die in de inning daarna werden gescoord, was het antwoord van de Canadezen minimaal. Slechts eenmaal, in die zesde inning, werd een loper over de thuisplaat gebracht. Het is nu «do or die» voor beide ploegen na deze 5-3 overwinning van de Royals!

Doyle Alexander (17-10) had de niet zo makkelijke taak om voor 37.557 betalende toeschouwers voor het eerst in de geschiedenis van de Major League een league-kampioenschap buiten de grenzen van de Verenigde Staten te brengen. Maar reeds in de eerste inning maakten de Royals duidelijk zich niet zo maar neer te leggen bij een nederlaag. Nadat Lonnie Smith in het middenveld werd uitgevangen, kwamen achtereenvolgens Wilson en Brett op de honken. Hall McRae, die deze avond ook een belangrijke bijdrage zou leveren om die alle beslissende zevende wedstrijd af te dwingen, sloeg zijn eerste van de in totaal drie hits, waarop Wilson de score kon openen.

De Blue Jays antwoordden meteen in de gelijkmakende inning. Tweede honkman Damaso Garcia verwelkomde Royal-pitcher Mark Gubicza (14-10) met een tweehonkslag in Toronto. Moseby bracht hem met een honkslag op drie. Garcia was echter snel genoeg over de thuisplaat om het gelijkmakende punt te scoren, toen Kansas druk doende was een hit van Mulliniks te verwerken tot een dubbelspel.

In de derde inning nam Kansas opnieuw een voorsprong. Brett, via een hit op één beland, was snel genoeg over de resterende honken toen bleek dat Bell in het leftfield de grootste moeite had een tweehonkslag van (alweer) McRae te verwerken.

Maar nogmaals bracht Toronto de stand in evenwicht. Het was nu een andere Dominicaanse werknemer van de Blue Jays die wist te scoren. Tony Fernandez, die zichzelf al halverwege de vier honken sloeg met een dubbel, kon door een ongecontroleerde worp van Gubicza door naar drie. Moseby's hit was voldoende om de stand weer op 2-2 te brengen.

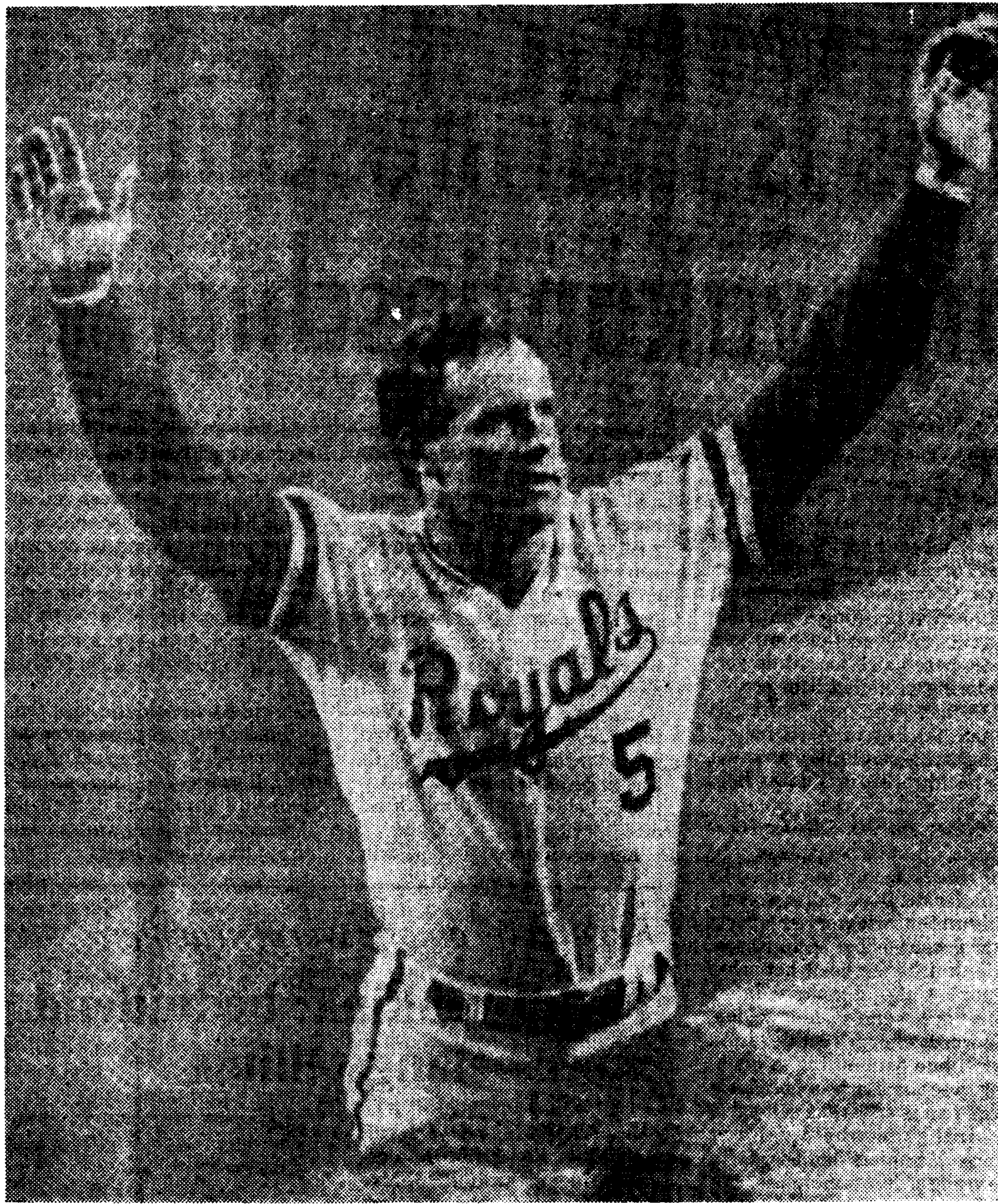
De homerun van Brett in de vijfde inning, zijn negende gedurende wedstrijden voor de playoffs en door niemand ooit geevenaard, bleef echter onbeantwoord in het koude Toronto.

In tegenstelling tot zijn soloshow in de derde wedstri d, kreeg hij nu hulp van zijn ploeggenoten. Hall McRae, die zijn 24e kampioenschaps- wedstrijd speelde, sloeg als DH in vijf slagbeurten drie honkslagen. Buddy Biancalana en Lonnie Smith droegen met elk een hit in de zesde inning bij aan het zo belangrijke succes van Kansas in Toronto: 5-2. Alexander werd naar de douche gestuurd en Lamp zorgde er voor via vijfmaal drieslag dat er niet meer werd gescoord. Slechts twee lopers bereikten nog het eerste honk: de een via vier wijd en de ander via een hit. Moseby, die met 3 uit 4 de beste slagman was van beide ploegen, zorgde zelf voor het derde en laatste punt in de zesde inning.

Vanavond is het echt de laatste wedstrijd tussen beide ploegen. Wat de uitslag ook mag zijn: zeker is dat vandaag de echte kampioen van de American League bekend zal worden!



In de National League beginnen de Dodgers en de Cardinals in Los Angeles aan hun zesde wedstrijd. Van de vorige vijf heeft St. Louis de laatste drie in eigen stadion gewonnen. Ook hier kan een beslissing vallen!



TORONTO — Weer was het George Brett, die met zijn negende homerun zijn ploeg een beslissende voorsprong bracht tegen de Blue Jays in Toronto, waardoor er een laatste, alles beslissende wedstrijd noodzakelijk werd. Vanavond is het erop of eronder voor beide ploegen. Op de foto neemt Brett het ovationele applaus in ontvangst na zijn zo fantastisch optreden in de derde wedstrijd, waarin hij in z'n eentje een halt toe riep aan de opmars van de Blue Jays en Kansas weer terug bracht in de race om het kampioenschap van de American League.

Na winst op Karpov in 16e partij:

Kasparov kan de jongste wereldkampioen worden!

MOSKOU — Gari Kasparov heeft de kans om als jongste wereldkampioen de schaakgeschiedenis in te gaan in eigen hand. In de zestiende partij nam de 22-jarige uitdager uit Armenië een punt voorsprong door met zwart zijn derde overwinning te behalen in de tweekamp tegen titelhouder Anatoli Karpov. Na veertig zetten gaf Karpov dinsdag in de Tsjaikovskizaal in Moskou de partij ontgoocheld op. De ruim 1000 toeschouwers feteerden daarna de jonge grootmeester op een daverende ovatie.

Met zijn derde overwinning in de 24 partijen omvattende tweekamp heeft Kasparov na twee derde van de match een solide basis gelegd voor de verovering van het wereldkampioenschap. Vooral de manier waarop zijn briljante zege tot stand kwam, zal hem veel deugd doen. Karpov, die de laatste partijen met speels gemak in evenwicht hield, ging in zijn overmoed in op het nieuwtje, waarmee Kasparov in de twaalfde partij de Taimanov-variant van het Siciliaans verrijkte. De wereldkampioen had met zijn secondanten zeven dagen de gelegenheid gehad de variant uitvoerig te bestuderen en meende de weerlegging gevonden te hebben.

Na een korte aarzeling ging Kasparov in op de uitdaging van zijn opponent. Op de achtste zet volgde met de vroege opmars van de d-pion het onvermijdelijke pionoffer, waarna Karpov met zijn elfde zet Le2 afweek van de twaalfde partij.

Kasparov dacht over zijn



... Kasparov: jongste wereldkampioen in het schaken? ...

antwoord bleek hij vijf minuten na. Een teken dat hij de stelling thuis op het bord uitvoerig had bestudeerd. Voor zijn pion kreeg zwart meer dan voldoende compensatie door een zeer actieve stelling, waarin voor wit weinig manoeuvreer-ruimte was.

Zwart posteerde zijn paard op veld d3, zijn torens op a- en de c-lijn. Het resultaat voor wit was desastreus. De paarden stonden er verloren bij, de dame en torens hadden geen speelruimte en Karpov restte niets anders dan lijdzaam toezien hoe zijn jeugdige tegenstander met subtiele zetten de strop aanhaalde.

De uitdager dwong op de 34e zet wit de dame op te geven, waarna het slechts een kwestie van afwikkelen was. Karpov was in die tijd al in razende tijdnood geraakt. Hij had veel bedenktijd gestoken in zijn speurtocht naar een afdoende verdediging, maar Kasparov liet zijn prooi niet meer los. Na veertig zetten gaf Karpov op, twee zetten verwijderd van een onweerlegbaar mat.

Na afloop van de enerverende partij prees Mark Taimanov de uitdager. "Karpov en Kasparov zijn beide kenners van het Siciliaans. Na dit theoretisch debat in de zestiende partij moet een ieder toegeven dat Kasparov in zijn analyses verder is dan Karpov".

De zeventiende partij wordt donderdag gespeeld. Kasparov heeft dan wit.

Gantwarg nog één punt verwijderd van prolongatie WK-titel dammen

KAATSHEUVEL — De achttiende partij in de damtweekamp om het wereldkampioenschap dammen tussen titelverdediger Gantwarg uit de Sovjetunie en uitdager Rob Clerc (Nederland) is woensdagmiddag in Kaatsheuvel na drieëneenhalf uur spelen in remise geëindigd.

De puntendeling kwam op voorstel van Clerc, die met de zwarte schijven speelde. Door dit resultaat werd de stand 19-17 in het voordeel van Gantwarg, die in de resterende twee partijen aan één punt voldoende heeft om zijn wereldtitel dammen te prolongeren.

VOETBAL/ADDIS ABBEBA — De Afrikaanse Voetbalbond (AFC) heeft wegens toeschouwers- rellen acht stadions gesloten voor internationale wedstrijden voor de periode van twee jaar. De stadions staan in Addis Abbeba, Kinshasa, Bamako, Tripoli, Freetown, Tunis, Harare en Kumasi.

New York en Chicago smijten met geld voor Marathonlopers

Geld gaat een steeds belangrijke rol spelen bij het aantrekken van lopers

NEW YORK — Voor Carlos Lopes is het binnenkort grote betaaldag. Op de laatste zondagen van oktober staan de best gedoteerde marathons op de atletiekagenda. Als de olympische kampioen uit Portugal in New York een wereldrecord loopt, is hij op 27 oktober $ 150.000 rijker. Dat betekent wel dat de 38-jarige Lopes zijn eigen toptijd van 2.07.12, verwezenlijkt in Rotterdam, zal moeten verbeteren.

Tot voor twee jaar was New York onbetwist de «Koninginnerit» onder de internatinale stads-marathons. Maar in het olympische jaar 1984 werd die positie overgenomen door Chicago. Niet meer dan een week voor de happening in Manhattan, won de Brit Steve Jones in de Windy City in een (officieus) wereldrecord van 2 uur 8 minuten en 5 seconden. En aangezien de onbekende Italiaan Orlando Pizzolato in een matige tijd "New York" op zijn naam schreef, werd "Chicago" uitgeroepen tot de grootste wedstrijd. Het zo met zichzelf ingenomen New York was gedegradeerd.

Dat liet organisator Fred Lebow niet op zich zitten. De uit Roemenië afkomstige "uitvinder" van de marathon New York en voorzitter van de invloedrijke New York Road Runners Club, heeft uit de gebeurtenissen van vorig jaar een lesje geleerd. Hij reisde drie continenten af om lopers te contracteren. Lokte de atleten met buidels dollars en wees hen op de reputatie van zijn marathon. Dat leverde resultaat op. Tot het deelnemers veld dat zich over anderhalve week aan de Verranzano Bridge in Staten Eiland verzamelt, behoren naast olympisch kampioen Carlos Lopes, de wereldbekerwinnaar Salah Ahmed uit Djiboeti en de in New York zeer bekende Noorse Grete Waitz, die in de olympische marathon zilver behaalde.

Lopes, die vorig jaar in Chicago startte, koos voor New York omdat hem een garantiesom van $ 75.000 werd geboden. Grete Weitz incasseert een startgeld van $ 30.000. De winstpremie in de Big Apple bedraagt voor dames en heren een bedrag van $ 25.000. Daarbij komt nog een niet misselijke automobiel (Mercedes Benz 190 SE). Op een wereldrecord staat dan nog eens een premie van $ 50.000. Als alles naar de wens van Lopes verloopt, keert hij dus met $ 150.000 terug naar zijn vaderland. Niet gek voor de eenvoudige atleet, die anderhalf jaar geleden al meldde het wat rustiger aan te gaan doen.

Marathon van Chicago

De baas van de marathon van Chicago, Bob Bright, heeft op gepaste wijze gereageerd. Voor zijn wedstrijd op 20 oktober contracteerde Bright de winnaar van vorig jaar, Jones, en de wereldrecordhoudster Ingrid Kristiansen uit Noorwegen (2.21.06). Beiden ontvangen een startgeld van $ 25.000. Tot de deelnemers behoren verder wereldkampioen Robert de Castella uit Australië en de Portugese Rosa Motto, die olympisch brons veroverde. Bright tracht ook nog de Amerikaanse Olympische kampioene Joan Benoit zo ver te krijgen in Chicago te starten. Zijn lokkertje is de winstpremie van $ 35.000. Ook Bright heeft aardige aanvullende prijsjes voor scherpe tijden en marathonrecords.

De kans op een wereldrecord is in Chicago groter dan in New York. Koel herfstweer is gunstiger voor marathonlopers dan het warme, vochtige klimaat dat deze maand aan de Amerikaanse oostkust heerst. Bovendien is het traject in Chicago vlakker en gelijkmatiger. Het wegdek in New York vertoont hier en daar nogal wat gaten, hetgeen niet bevordelijk is voor de lopers.

New York combineert echter kwaliteit aan kwantiteit. Zestienduizend figuranten zullen op de laatste zondag van oktober langs het decor van de wolkenkrabbers van Manhattan schuiven. Chicago neemt genoegen met ongeveer de helft daarvan. Voor lange afstands-lopers geldt nog steeds: New York moet je meegemaakt hebben.

Aan de horizon daagt evenwel een nieuwe concurrent voor Lebow. De organisatoren van de traditionele marathon van Boston, jaarlijks in april, hebben besloten de amateur-pretenties overboord te gooien. Voor de editie van 1986 is een pri zengeld van $ 250.000 in het vooruitzicht gesteld. De race in Boston kent een geschiedenis die teruggaat tot de vorige eeuw. In de jaren zestig was het de eerste marathon waarin een vrouw mee liep. Maar ook in Los Angeles hebben atletiek-impressario's de smaak te pakken gekregen. De premiere van de in de olympische stad van 1984 heeft naar verluidt premies te bieden, die New York en Chicago in de schaduw zouden stellen.

Veel remises in het Kandidatentoernooi

Joesoepov de eerste schaker die een partij wint in Montpellier

MONTPELLIER — Arthur Joesoepov heeft alleen de leiding genomen in het kandidatenschaaktoernooi van Montpellier. De 25-jarige imposante zwaargewicht uit de Oeral, ook wel «De Muur» genoemd, won dinsdag de afgebroken partij uit de derde ronde tegen zijn landgenoot Sokolov in derde zitting na bijna elf uur spelen op de 85e zet.

Aangezien de overige drie afgebroken partijen: Portisch - Spasski, Vaganjan - Smislov en Ribli - Beljavski in remise eindigden, heeft Joesoepov met tweeëneenhalf punt uit drie partijen een voorsprong van een half punt genomen op Portisch en Short en van een vol punt op de negen man, die driemaal remiseerden. Onder hen bevindt zich Jan Timman.

Joesoepov ging met zwart tegen Sokolov het dame-eindspel in met drie pionnen tegen twee. Het vervolg kwam op een groot deel op naam van beider secondanten Dvoretski en Oerkov. Dertig zetten lang bleef zwarts plus-pion gepend op c5 totdat Sokolov de taktiek van het voortdurend schaak geven opgaf en zich vergreep aan een zwarte pion op h7. Met enkele krachtzetten besliste Joesoepov toen de partij.

De bebaarde Rus was de enige, die een plus-pion in winst omzette. Ribli had het ook behoren te doen, maar liet zich in een eindspel van loper tegen paard op een vleugel vastzetten en kwam daarna tegen Beljavski niet meer door. Smislov wikkelde tegen Vaganjan af naar een toren-eindspel, dat net houdbaar was. Portisch tenslotte forceerde een eindspel, waarbij hij zijn paard tegen zwarts laatste pion kon geven.

De volledige stand na drie ronden is:
1. Joesoepov (Sov): 2,5 ptn.; 2. Short (Eng) en Portisch (Hon): 2; 4. Spasski (Fra), Kortsjnoi (Zwi), Timman (Ned), Seirawan (Vst) en de Russen Tsjernin, Tal, Beljavski, Smyslov en Vaganjan: 1,5; 13. Sokolov (Sov), Nogueiras (Cub), Spraggett (Can) en Ribli (Hon): 1 punt.

Zes atleten ''levenslang'' geschorst wegens doping

Schorsing Andonova gevolg van anti-griepmiddel

PARIJS — een anti-griepmiddel is er waarschijnlijk de oorzaak van dat Ljoedmilla Andonova, de wereldrecordhoudster hoogspringen, "levenslang" geschorst is. Dit heeft Spas Spassov, de vicevoorzitter van de Bulgaarse atletiekbond, maandag in Sofia bekend gemaakt. De bulgaarse atlete zou het middel van haar moeder hebben gekregen. Het preparaat bevatte efedrine, een stof die op de IOC-lijst van verboden preparaten voorkomt.

Tijdens de controle na de grand-prix-wedstrijd in Londen was de Bulgaarse atlete positief bevonden. De Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) schorste de Bulgaarse alsmede de Tsjechoslowaakse wereldrecordhoudster discuswerpen Zdenka Silhava, haar landgenoot, kogelstoter Remigius Machura, de Cubaanse speerwerpster Mayra Vila en de Amerikaanse kogelstoters August Wolf en Gary Willikey voor het leven. In de praktijk betekent het, dat deze atleten gedurende achttien maanden van het deelnemen aan wedstrijden zijn uitgesloten.

De grootste doping-affaire in de atletiek besluit een seizoen, waarin in totaal 700 controles bij internationale wedstrijden zijn uitgevoerd. De IAAF wil, zo blijkt uit een maandag in Parijs gepubliceerde verklaring, de controle verscherpen en verplicht stellen om continentale en wereldrecords te kunnen erkennen. Voorts dringt de IAAF er bij de nationale bonden op aan het te onderzoeken materiaal zo snel mogelijk naar de onderzoeksinstituten te transporteren.

VOETBAL/ASUNCION — De voormalige Hongaarse voetbaltovenaar Ferenc Puskas is in dienst getreden bij de Paraguayaanse eerste divisieclub Sol del America. Puskas fungeert in de laatste fase van de competitie als coach. Als de vroegere crack van Real Madrid voldoet, krijgt hij een contract voor het komend voetbaljaar.

Partij 16

WK: zet voor zet

MOSKOU — De fraaie winstpartij van uitdager Kasparov op de wereldkampioen schaken Anatoli Karpov is door velen met bewondering gevolgd. Hieronder volgt die prachtige zestiende partij:

Wit: Karpov
Zwart: Kasparov
(Siciliaans)

1.	e2-e4	c7-c5
2.	Pg1-f3	e7-e6
3.	d2-d4	c5xd4
4.	Pf3xd4	Pb8-c6
5.	Pd4-b5	d7-d6
6.	c2-c4	Pg8-f6
7.	Pb1-c3	a7-a6
8.	Pb5-a3	d6-d5
9.	c4xd5	e6xd5
10.	e4xd5	Pc6-b4
11.	Lf1-e2	Lf8-c5
12.	0-0	0-0
13.	Le2-f3	Lc8-f5
14.	Lc1-g5	Tf8-e8
15.	Dd1-d2	b7-b5
16.	Ta1-d1	Pb4-d3
17.	Pa3-b1	h7-h6
18.	Lg5-h4	b5-b4
19.	Pc3-a4	Lc5-d6
20.	Lh4-g3	Ta8-c8
21.	b2-b3	g7-g5
22.	Lg3xd6	Dd8xd6
23.	g2-g3	Pf6-d7
24.	Lf3-g2	Dd6-f6
25.	a2-a3	a6-a5
26.	a3xb4	a5xb4
27.	Dd2-a2	Lf5-g6
28.	d7-d6	g5-g4
29.	Da2-d2	Kg8-g7
30.	f2-f3	Df6xd6
31.	f3xg4	Dd6-d4 +
32.	Kg1-h1	Pd7-f6
33.	Tf1-f4	Pf6-e4
34.	Dd2xd3	Pe4-f2 +
35.	Tf4xf2	Lg6xd3
36.	Tf2-d2	Dd4-e3
37.	Td2xd3	Tc8-c1
38.	Pa4-b2	De3-f2
39.	Pb1-d2	Tc1xd1 +
40.	Pb2xd1	Te8-e1 +

Wit geeft op.

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

Com. Blaauw van Rotterdam:

"Oefenen met relschoppers is een dwaas en zinloos plan"

ROTTERDAM — De Rotterdamse commissaris van Politie J. Blaauw is tegen het plan om relschoppers bij voetbalwedstrijden als straf een week lang met agenten te laten oefenen in relbestrijding. "Een dwaas plan, dat getuigt van een volmaakt gebrek aan realiteitszin. Ik snap niet dat mensen binnen de politie-organisatie zoiets kunnen bedenken", aldus Blaauw.

Het voorstel, afkomstig van de onderwijs-coördinator van de politie-academie in Apeldoorn, Mr. Van Lochem, en de organisatie-psycholoog Drs. Grunwald, is volgens de initiatiefnemers door de rechterlijke macht, het openbaar ministerie (de officieren van Justitie) en de politiewereld positief ontvangen, zo werd deze week gemeld in het algemeen politieblad, een uitgave van de ministeries van Justitie en Binnenlandse Zaken. Een proef ermee zou dit voetbalseizoen kunnen plaatsvinden.

Blaauw is niet van plan zijn "dienders" hieraan te wagen. "Het is toch onzin om relschoppers die bijvoorbeeld in Rotterdam agenten in elkaar hebben geslagen op staatskosten een politieschool te laten volgieten, zodat ze het nog eens in een oefening kunnen overdoen. Het risico dat het fout loopt is veel te groot". Hij verwacht ook niet dat de voorgestelde nabesprekingen van de oefensessies tot gedragsveranderingen bij de relschoppers zullen leiden. „Het enige wat ze eraan overhouden is een kater, en voor de rest schiet je er niets mee op".

Van Elteren verliest Benelux-bokstitel aan Jan Lefeber

SCHIEDAM — Profbokser John van Elteren heeft niet lang plezier gehad van zijn Benelux-titel in het middengewicht. Vier maanden nadat hij door een blessure won van de Belg Frankie Decaestecker ging de 25-jarige Limburger maandagavond in de Schiedamse Margriethal zwaar knock-out tegen de bijkans voor eigen publiek boksende Rotterdammer Jan Lefeber.

In de zesde ronde maakte een rechtse hoek een eind aan het enerverende gevecht, waarin de man uit Ubach over Worms al tweemaal eerder met het kanvas in aanraking was gekomen. Het was de eerste keer dat hij zijn titel op het spel zette.

Van Elteren maakte in Schiedam vooral indruk door de wijze waarop hij na twee zware knockdowns (in de tweede en derde ronde) terugvocht en zowaar Lefeber nog in moeilijkheden wist te brengen. De 24-jarige Rotterdammer, pupil van manager Aad Westerlaken, wilde ten aanschouwe van ruim duizend toeschouwers de zaak forceren, verloor de zorgvuldigheid uit het oog en moest een paar zware treffers wegbijten.

In deze ronde (beide boksers hadden even wat gas teruggenomen) liep Van Elteren pardoes op een rechtse van de Rotterdammer. Scheidsrechter Roloux (Luik, Belgie) telde tot tien, maar dat louter voor de vorm. De onttroonde kampioen had veel meer tijd nodig om tot zijn positieven te komen.

*****

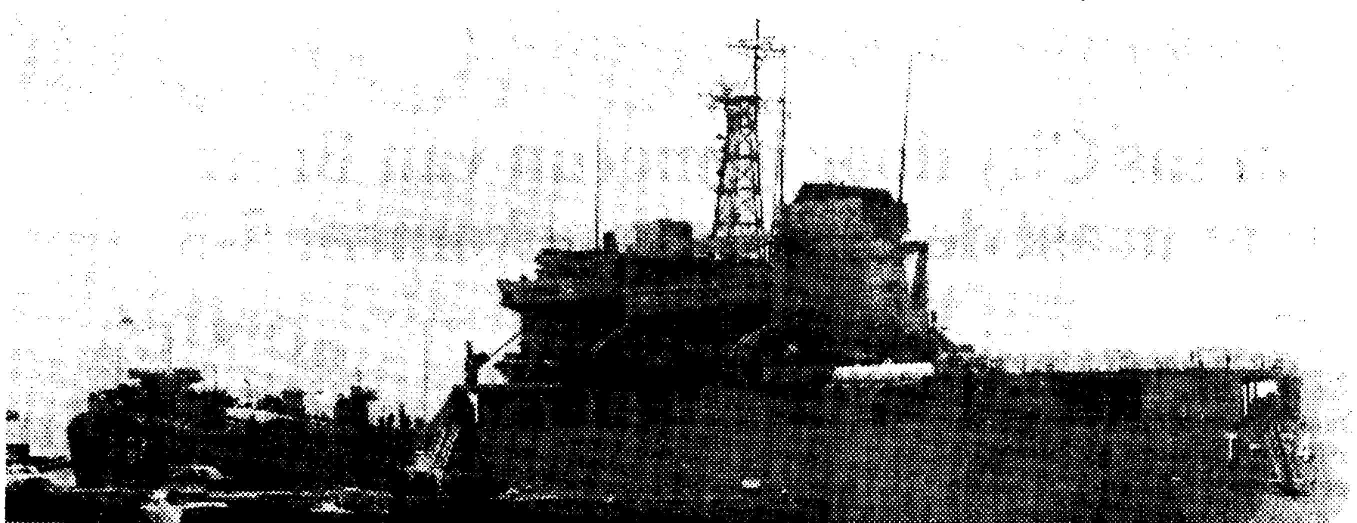
ZEILEN/PORTSMOUTH — De Nederlandse zeiler Dirk Nauta heeft in de eerste etappe van de race-om-de-wereld weer de koppositie in algemeen handicap-klassement ingenomen. De Innovator, het klasse-B-jacht van Nauta, loopt op de route van Portsmouth naar Kaap de Goede Hoop tot nu toe een gemiddelde snelheid van 7,3 knopen. Het snelste jacht van het veld, de NZI Enterprice, de leider in klasse-A, komt tot een snelheid van 7,9 knopen, maar bezet in de klassering op handicap slechts de negende positie.

*****

VOETBAL/LIMA — Vier landen in Zuid-Amerika gaan samen uitmaken wie de laatste ticket voor de WK in Mexico in ontvangst mag nemen. Peru, Chili, Paraguay en Colombia starten op 27 oktober in een uit en thuiswedstrijd aan de beslissende wedstrijden. Peru ontvangt Chili en Paraguay is gastheer voor Colombia op de 27e. De rollen worden op 3 november omgedraaid. De winnaars komen daarna in twee partijen tegen elkaar uit. De winnaar daarvan mag zich samen met Argentinië, Brazilië en Uruguay presenteren als vertegenwoordiger van het Latijns-Amerikaans continent.

Unieke Venezolaanse combinatie

Los Llanos is marineschip en tegelijk vakantieschip



LOS LLANOS ...uitje...

KRALENDIJK — Het oude rustieke beeld van de haven, waar normaliter alleen de sleepboten van de Bopec de bezienswaardigheid vormen, heeft plaats gemaakt voor een actie- vol drijvend jeugdhotel. Aan de oude pier van Kralendijk ligt het Venezolaanse landingsvaartuig "Los LLanos" afgemeerd, wat het kloppend hart is van een grote groep regatta- gasten. Het onder commandant Jose Cregorio Monagas varend marinevaartuig heeft namelijk naast zij vaste bemanning van 120 man een schare van maar liefst 117 regatta- deelnemers aan boord. De traditionele militaristische discipline en geordenheid wordt hierdoor geheel omgetoverd tot een ontspannende en vakantie- vierende gemeenschap. Het is een komen en gaan van jongens en meisjes, die nauw betrokken zijn bij het zeilgebeuren, zowel op het water als in het Centrum van Kralendijk.

Deze voor Nederlandse en Antilliaanse begrippen volkomen onmogelijke combinatie, te weten marine mensen en burgers samen uit met een oorlogsbodem, was voor de Amigoe aanleiding om eens aan boord te gaan. De statieladder opklimmend komt men bij de wacht. De ogenschijnlijke nonchalance en ongeorganiseerdheid houdt hier op. De bekende taalbarriere tussen niet- Spaans sprekende Nederlanders en niet- Engels sprekende Venezolanen blijkt niet aan boord van dit marine- vaartuig te bestaan. Onmiddellijk wordt een tocht door de bekende grijs- grauwe metalen gangen van een oorlogs- bodem aangevangen onder leiding van een officier. Enkele ogenblikken later wordt plaats- genomen op een zacht leren bank. In schril contrast met de gangen, ademt deze saloon de sfeer uit van een super-de-luxe directie- kamer in Japan. Aan de wand hangen grote oosterse afbeeldingen, de lage tafel bestaat uit een tempel in hout uitgesneden en in een hoek staan twee poppen in oosterse klederdracht. Aan de conferentie- tafel zitten enkele hoge officieren met de heer Tico Grijt van het Toeristenbureau in vergadering. Of meneer onder het genot van een verfrissing even wilde wachten? Even later maken twee heren zich los uit de vergadering en stellen zich voor.

De man in kaki is Capitan de Corbeta: Lewis Patinño, en tweede in gezag, en de man in wit de hoofdwerktuigkundige Hector Delgado. De reden, waarom het interieur van de saloon oosters is, blijkt de bouwplaats van het vaartuig te zijn. Het spiksplinter nieuwe landings- vaartuig uit een serie van vier is vorig jaar gebouwd door en in Korea. Als thuishaven heeft het schip Puerto Cabello maar volgens beide heren zijn ze daar zelden. Er wordt enorm veel gevaren, terwijl de bemanning gewoonlijk twee jaar aan boord blijft. Op deze reis is er tevens een extra trainings- eenheid van het Korps Mariniers aan boord. Op de vraag of deze combinatie, marine en burgers tesamen uit op een oorlogsbodem normaal is in Venezuela, antwoordt de Capitan de Corbeta:

"Het is voor de eerste keer in de Venezolaanse maritieme geschiedenis dat dit gebeurt. De marine wordt betaald door het gouvernement, die tevens via het IND, het nationale sport instituut, de sport in Venezuela bestuurt, financiert en activeert. Zo ook de zeilsport. In samenwerking met de Venezolaanse Sailing Association is deze regatta reis georganiseerd. Het marinegezag heeft niets uit te staan met het zeilgebeuren. Wel verleent zij service en onderdak, inclusief maaltijden, aan de leden van de Sailing Association. (let wel 117 burgers, red.)

De slaapkwartieren zijn verdeeld in vier groepen: een voor de vrouwen, een voor de mannen, een voor het korps mariniers en de laatste voor de scheepsbemanning. Nog niet eerder is deze combinatie voorgekomen, ook niet in Venezuela zelf. De regering wil echter topsporters zo goed mogelijk de gelegenheid geven wedstrijdervaring op te doen en tevens de internationale betrekkingen met haar buurlanden verstevigen. Van de bemanning doen slechts vier cadets mee aan de races, te weten: Ortigoza Vecino, Trompiz Mushart, Pantoja Rodriquez en Marino Toala". Zij moeten echter wel tot de besten gerekend worden, zo sluiten de beide heren glimlachend dit interview af.

Een marine vaartuig als drijvend jeugdhotel, bruisend en sportieve activiteiten. Zo wordt er onder andere op de pier zelf gesurfd met behulp van een zeil op kleine plankjes op vier wielen.

Tot zaterdagavond 11 uur zal het Venezolaanse schip haar stempel drukken in de Bonairiaanse haven. Ongetwijfeld zwaar beladen aan prijzen zal zij dan de terugreis aanvaarden.

Een unieke combinatie, sport en defensie, kan deze primeur op de Nederlandse Antillen zeker genoemd worden. Nu nog een ondenkbare situatie bij de Nederlandse marine, maar wie weet bij de regatta volgend jaar.

Regatta- promotie werpt vruchten

Dick Breukink: beduidend meer belangstelling

KRALENDIJK — Dick Breukink, Food and Beverage Manager van het Bonaire Beach Hotel en tevens belast met de aktiviteiten en festiviteiten rond het Regatta- gebeuren, is duidelijk tevreden over de gang van zaken tot nu toe.



DICK BREUKINK ...dik tevreden...

Het Bonaire Beach Hotel is volledig bezet en bruist van activiteiten, zowel gedurende de dag als 's avonds, wanneer de Candle Light Night Club, zoals iedere avond het geval zal zijn tijdens de Regattaweek, een Curaçaose groep presenteert. Lang niet altijd kan dit gezegd worden van het hotel en in vergelijking met voorgaande jaren, is het weer voor het eerst sinds lange tijd dat het hotel volledig bezet is.

Dick is dan ook dik tevreden over de wijze waarop de Regatta werd gepromoveerd in het buitenland. Deze promotie heeft er zeker aan bijgedragen dat de animo voor de Regatta dit jaar beduidend hoger is dan voorgaande jaren.

Daarnaast heeft het hotel zelf ook veel gedaan, waarbij de door het hotel georganiseerde trainings- wedstrijden voor sunfishes en windsurfers ook een steentje hebben bijgedragen. Voor de Regattaweek zi n de hotelprijzen, in samenspraak met het Flamingo Beach Hotel, zeer laag gehouden.

Volgens Dick Breukink, mikt het hotel niet alleen op de hotelgasten, maar tracht men met aantrekkelijke prijzen ook het lokale publiek aan te trekken. Hiervoor heeft men het bonnensysteem bedacht, waarbij de gekochte bonnen zowel in het hotel als op Playa Lechi te gebruiken zijn bij de bar van het hotel aldaar.

Met belangstelling kijkt Dick uit naar donderdagavond, wanneer te Playa Lechi volksfeest wordt gegeven met medewerking van Billoneros en Frank & Friends. Dat wordt echt groot feest, aldus Breukink.

Ingezonden

Wereldvoedseldag

Vandaag herdenken we voor de vijfde keer de wereld- voedseldag. Een trieste herdenking, want er sterven nog steeds elke dag 100.000 mensen van de honger. En dat terwijl er genoeg voedsel is op de wereld. Er is zelfs overvloed. De grote machten die er naar streven de hele wereld onder hun kontrôle te krijgen, gebruiken voedselschaarste als wapen. Wat dat betreft zijn ze even barbaars als de vroegere vechtersbazen. Als men vroeger een stad op de knieën wilde hebben, dan werd zo'n stad omsingeld, zodat er niemand in en uit kon. Na verloop van tijd ontstond er voedselschaarste. De mensen begonnen na een poos van de honger te sterven, als de honden, katten, ratten en muizen opgesoupeerd waren. Ten lange leste geeft men zich over. Wij zijn moderne beschaafde mensen, maar au fond zijn wij geen steek beter.

Ook hier te lande hebben we allang alle christelijke principes overboord gegooid. Er leven veel mensen op dit eiland in erbarmelijke omstandigheden en vaak is het niet hun eigen schuld. Wij willen uw rust niet verstoren, maar we voelen ons omwille van onze beroepsethiek, verplicht u te berichten, dat we er niet ver meer van zijn om ook hier toestanden te krijgen zoals in Ethiopië. Er is een grote groep kinderen ondervoed. De kennis over een gebalanceerde voeding ontbreekt bijna volledig.

Vanaf sept. '81 hebben we allerlei adviezen geschreven voor de overheid, opdat er iets gedaan kon worden aan deze mensonterende toestanden. Even later leek het alsof de overheid wilde luisteren, maar krachten, machtiger dan de overheid, hebben de oren van de overheid onherstelbaar "beschadigd". De overheid is al enige tijd ziende blind en horende doof. Als landsdienaar ben je dan machteloos. Zeker als er onder je duiven wordt geschoten. Wij gaan echter door en we zullen overwinnen, want wij verdedigen de waarheid.

George Juliana

Regatta's geschiedenis vol ups en downs

Bonaire maakt zich op voor internationaal zeilgebeuren

KRALENDIJK — Nu de achttiende Internationale zeilregatta van start gaat is het voor de traditionele bezoeker natuurlijk wel bekend hoe het eerste begin is geweest van dit zeilfestijn dat het al achttien jaar met wisselend succes volhoudt. De nieuweling echter is zich geenszins meer bewust dat deze uitgebreide zeilregatta met zovele buitenzeilse activiteiten van oorsprong is gestart als een grappige wedstrijd tussen de Bonaireaanse visser Ibo Domacasse en de op Bonaire gestrande zeezeiler Don Stuart, afkomstig uit Amerika.

De eerste wedstrijd werd nog zonder al te veel belangstelling gezeild, maar Stuart wist de toenmalige Lionsclub te bewegen deze zeilwedstrijd te herhalen. De deelname werd echter niet alleen opengesteld voor de Bonaireaanse vissers, maar ook voor de Sterns, sunfishes en sail fishes. die in grote getale op Bonaire aanwezig waren. De Zeilregatta was geboren. Deze twee zeilregatta vond plaats op 25 en 26 oktober 1969 en de wedstrijd kreeg een officieel tintje toen ook het BC onder gezaghebber E.J. Morkos werd benaderd.

Het werd een wisselend succes deze wedstrijden. Vooral op Aruba en Curaçao wonende Nederlanders maakten deel uit van de grote kolonie van de zustereilanden die in de oktober Regattaweek een bezoek kwamen brengen aan Bonaire. Groots van opzet werd echter de regatta toen voor het eerst de Venezolaanse ferry Luis Brion ging varen en auto's en boten vanuit Curaçao overbracht naar Bonaire. Latere problemen met de ferry deden de belangstelling weer teruglopen, maar een uitstekend initiatief van de toenmalige Lionsvoorzitter Henri Tore drie jaar geleden bracht aanzienlijk nieuw leven in de brouwerij. Gebleken was namelijk, dat naast het zeilgebeuren en de wedstrijden eigenlijk weinig te doen was. Waren de wedstrijden ten einde, dat verveelden de zeilers zich tot de volgende wedstrijd terwijl er voor de kijkers helemaal niets te doen was. Een lumineus idee van Tore werd uitgewerkt en in de vroegere Breedestraat werd een driedaags Regattafestival georganiseerd. Dit sloeg in als een bom en is momenteel dan ook niet meer weg te denken uit het gehele regattagebeuren, dat volgens de organisatoren uiteindelijk toch gericht zal zijn op een gebeuren dat de gehele week in beslag neemt.

Ook dit jaar werd weer een groots opgezette apres sailing gebeuren. Het Wilhelminaplein en de Boulevard langs de oude pier zijn omgetoverd in een groots plein dat bezet wordt door een groot aantal tentjes waar drankjes en snacks worden aangeboden. Verschillende bands geven acte de presence en diverse dansgroepen tonen hun kunnen. Ook de overheid heeft een steentje bijgedragen en behalve de verlichting van het bestuurskantoor en het nabijgelegen Pasagrahan zijn de betreffende straten volledig geillumineerd. Een feestelijk geheel, dat vooruitlopende op de twintigste internationale sailingregatta een voorproefje kan worden van gezellige sfeer die er op het Flamingo eiland kan heersen.

Voor echter het vierde lustrum gevierd zal worden ontvangt Bonaire vanuit de gehele wereld de beste windsurfers die in de baai van Bonaire Beach hotel (BBH) de wereldkampioenschappen windsurf komen zeilen. Bonaire blijkt niet alleen een enorme aantrekkingskracht te hebben voor de liefhebbers van zon en zee, maar de uitstekende en beschermde ligging van het eiland staan er bovendien zorg voor, dat de wedstrijden die op Bonaire worden gezeild tot de veiligsten ter wereld behoren.

KRALENDIJK — De foto toont, leden van de Regatta- commissie, in het bijzijn van genodigden.



BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Teveel problemen binnen PDB

Ellis: alle Staten zetels zijn voor UPB

KRALENDIJK — Volgens de berekeningen van oud-minister van Ontwikkelings-samenwerking Rudy Ellis in zijn hoedanigheid als voorzitter en partijleider van de Union Patriotico Bonairiano (UPB) maakt van de vier deelnemende partijen aan de komende Statenverkiezingen slechts de UPB een kans om de drie Staten zetels binnen te halen en daarmee ongetwijfeld opnieuw een ministerzetel. Sedert 1973 is de UPB in het kabinet vertegenwoordigd. Twee jaar geleden moest de groene partij van Ellis voor het eerst tijdens de eilandsraads verkiezingen de eer laten aan de Partido Democratico Bonairiano (PDB), zij het met een miniem verschil.

De kansen voor de PDB bij deze verkiezingen ziet Ellis aanzienlijk gedaald door een aantal factoren die zeker invloed zullen hebben op het stemgedrag van de bevolking: de problemen rond algemeen adviseur Jopie Abraham en zijn arrestatie op verdenking van het gebruik van verdovende middelen; het slechte beleid van het BC en de bevoordeling van een kleine groep in de PDB, De opvallende kosten die het door Abraham gecreëerde stafbureau met zich meebrengt en de aankoop van de garage van de autohandel hebben volgens Ellis er volledig toe bijgedragen dat de schatkist van het eilandsbestuur tot op de bodem leeg is.

Voor de andere partijen ziet Rudy Ellis trouwens evenmin veel licht. Op basis van prognoses bij insiders constateert Rudy Ellis, dat de pogingen van de splinterpartijen bij voorbaat reeds mislukt zijn. Zelfs indien de PAN of de POB een twee-drie of viervoud van de stemmen behaalt die deze partijen kregen bij de laatste verkiezingen in 1983, aldus Ellis dan zullen zij nog steeds niet het aantal bereikt hebben dat nodig is voor een enkele zetel in de Staten. Ellis herinnert er dan ook aan, dat belangrijke verkiezingen als de Staten geen stemmenverlies mag opleveren hetgeen volgens de partijleider van de UPB ongetwijfeld het geval zal zijn indien er op de splinterpartijen gestemd wordt. Bovendien verkeert Ellis in de mening dat POB en nieuwkomer PAN nimmer kunnen accepteren dat het geld van de gemeenschap misbruikt blijft worden door het chaotische beleid van de PDB die voor het eilandsbestuur verantwoordelijk is. Ellis vraagt zich daarbij ook af, of juist de partijen PAN en POB akkoord kunnen gaan met de sluiting van de vijfde doktersklinie op Noord di Saliña maar wel eens zijn dat een ruim 130.000 gulden kostend stafbureau gehandhaafd blijft. Inmiddels heeft Ellis naar zijn zeggen het protocol ontvangen van de Jaycees waarin wordt verzocht slechts de realiteit naar voren te brengen. Ellis blijkt daar naar zeggen geen moeite mee te hebben en zal de daad bij het woord voegen.

Dat neemt voor Ellis echter niet weg, dat er een groot vraagteken geplaatst wordt bij het huidige bestuursbeleid dat de economische situatie volledig om zeep geholpen heeft waarbij vrijwel elke hoop op verbetering in de toekomst de bodem ingeslagen is.

Met verslagenheid geven wij kennis van het overlijden van

Drs. KAREL ANGUS

oprichter en direkteur van het Bedrijfs-economisch en Belasting Advies-bureau N.V.

Moge hij in vrede rusten.

Aan de nabestaanden bieden wij onze innige deelneming.

F. Hardjo en fam.
D. Yarzagaray en fam.

Aruba, 16 oktober 1985.



BEKENDMAKING

Met diepe droefheid maken wij het plotseling overlijden bekend van ons Staflid, medewerker en collega

JOHAN GIJSBERT WEYER

in leven Laboratorium-assistent 1ste klasse, Chef van het Landslaboratorium te Otrobanda.
Zijn toewijding en plichtsbetrachting zullen altijd in onze herinnering blijven voortleven.

Johan, rust in vrede.

Hoofd en Medewerkers
Landslaboratorium
Curaçao.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4095	JanYen.	4,60
GermanM.	37,24	CanD.	72,91
Gold	323,80	Silver	6,15

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 16,1985

Amst.Rubber	8,30	Nat.Ned.	70,30
Akzo NV	121,10	Ned.Lloyd	182,30
Berkel	38,20	Philips	47,70
Cred.Lyon.	90,00	Robeco	77,10
Ennia	94,20	Rolinco	69,[illegible]
Fokker	73,00	Royal Dutch	192,[illegible]
Gist.Broc.	214,50	Smit Intl.	40,80
Heineken	154,30	Tele Graaf	246,00
KLM	54,10	Unilever	328,40
Meneba	80,20	V.N.U.	219,[illegible]
Naarden	47,40	Index	214,[illegible]

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Stores	55 3/8	- 1/2	IBM	127 7/8	- [illegible]
Apache Corp.	11 1/2	unch	ITT	34 3/4	- [illegible]
Amer.T.& T.	20 7/8	- 3/4	Lone Star Ind.	28 3/8	- [illegible]
Beatrice Co's	41 7/8	- 7/8	McDonalds	65 1/[illegible]	- [illegible]
Burroughs	53 3/4	- 5/8	Natl.Distil.	30 1/4	- [illegible]
Campbell RL	23 1/2	unch	Natl.Presto	27 1/2	unch
Chrysler	37 3/4	- 1/4	NCR	34 3/4	+ [illegible]
Coca Cola	71	+ 1/8	Pantry Pr.	5 3/4	- [illegible]
Digital Eqm.	106	- 1 1/2	Pepsico	63	- 1
Dupont	58 3/4	+ 1/4	Seagram	41 3/8	- [illegible]
East.Kodak	43 1/4	- 1 1/4	Sears	33 1/2	- [illegible]
Foster Wheeler	11 1/4	- 1/8	Sunshine M.	6 [illegible]	[illegible]
Genl.El.	59 1/4	- 1/2	Texas Instr.	93 7/[illegible]	- [illegible]
Genl.Dynamics	66 7/8	- 5/8	United Airl.	49 7/[illegible]	- [illegible]
Georgia Pac.	20 3/4	- 1/8	Union Pac.	47 7/[illegible]	- [illegible]
Genl.Motors	69 1/4	- 1	United Tech.	38	+ [illegible]
Gilette	67 1/2	+ 1/2	Warner Comm.	34	unch
Hammerm.P.	40 7/8	+ 1/8	Warner Lamb.	36 1/4	+ [illegible]
Homest.M.	24 3/4	unch	West.El.	38 7/8	+ [illegible]
Hutton	33 1/2	- 1/2	Xerox	47 7/8	+ 1 [illegible]

DOW JONES

Industrials	1350,81	+ 16,08
Transportation	657,42	- 3,16

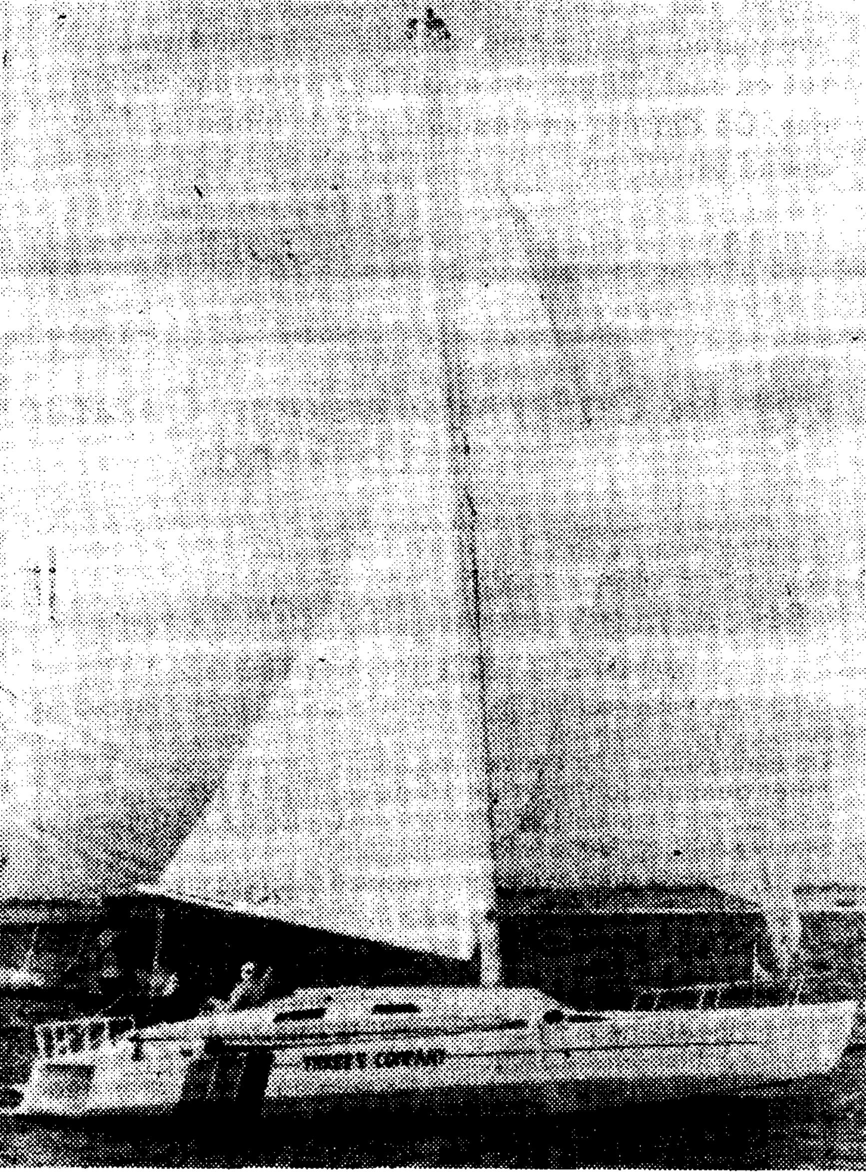
AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	95,40	- 0,14
Precious Metals	74,11	+ 0,04

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT OCTOBER 15,1985
The bulls took a will reserved rest today as the market consolidated following its recent climb. The Dow surrender 3.92 points to 1350.81, with the transports and utilities also faltering. Breadth reading displayed relative stre with advances and declines evenly paired American Teleph surrendered in heavy trading. Beatrice Companies also sl in active trading following its sharp recent gains. Col Multi-Year high in the process. Campell Soup and Smuc (J.M.) also climbed. Capital Cities and Eastman Kodak lower. Today's pause appeared with the broad market giv ground grudgingly. The bulls still seem to have some unfinished business left on the upside.
E.F. HUTTON RESEARCH.

KRALENDIJK — Three's Company op de foto nog ongeschonden, moest later in de middag wegens materiaalpech de strijd opgeven, met de eindstreep in zicht.



Tweede Regattadag niet probleemloos verlopen

Boten uitgeschakeld door aanvaring en breken van mast

KRALENDIJK — Voor de tweede achtereenvolgende dag moesten de jachten aantreden om hun krachten tegen elkaar te meten tijdens de zeilwedstrijden die deze week gehouden worden in het kader van de 18e Internationale Regattaweek van Bonaire.

In tegenstelling tot een dag eerder, vonden de wedstrijden plaats in de beschutte luwte van de baai van Kralendijk, hetgeen ook nog aardig kijkgenot opleverde voor de toeschouwers.

Na de start te Playa Lechi, moesten de vaartuigen twee ronden varen tussen Kralendijk en het vliegveld, om later om Klein Bonaire heen te varen en weer op Playa Lechi te finishen.

In totaal 24 jachten meldden zich gisteren aan de start, die verder zonder problemen verliep. Om 10.10 uur kregen de jachten in de Racing Cruising Traditional Class, waaronder de jachten Sloop John B., Flamingo Feather, Silver Shark, Suzanne, Aroha, Orca, Kayola, Twentse Ros en Gabilan, het sein om te vertrekken. Om 10.20 uur gevolgd door de jachten Tunnix, Thetis en Harmathan in de Racing Cruising Class.

Om 10.30 uur viel het startsein voor de jachten Windhush, Double Dutch Crossbow en Edna II, in de Racing Class II. Om 10.40 uur vertrokken de jachten Three's Company in de Multy Hull Class, tevens enige deelnemer in deze klasse, Troon, Olafa II, Curiara, Connie D. en Sidharta in de Racing Class I en Demarrage en Chamba II in de Racing Class J24.

Helaas hebben deze jachten niet allemaal ongeschonden de eindstreep kunnen bereiken en zijn er nogal wat calamiteiten op het water te melden. Dit ondanks de matige wind, windkracht 4 op de schaal van Beaufort, vergeleken met een windkracht 6 op de eerste dag.

Allereerst heeft reeds op het eerste gedeelte van het traject een aanvaring plaats gevonden ter hoogte van de waterplant, tussen de jachten Demarrage en Windhush, door een verkeerde manoeuvre van de stuurman van Demarrage, die de aan bakboord zeilende Windhush niet had opgemerkt, ramde het jacht de Windhush. Het gevolg hiervan was dat de Demarrage behoorlijke averij had opgelopen, een behoorlijk gat in het dek, en zodoende gedwongen werd de strijd te staken. De Windhush die gelukkig geen schade had opgelopen kon haar tocht voortzetten. De schade kan echter zeer waarschijnlijk verholpen worden, zodat hoogst waarschijnlijk Demarrage, na twee dagen verplichte rust, donderdag weer op het water kan verschijnen.

Veel minder geluk had het jacht Three's Company. Dit jacht dat de natuurkrachten een dag eerder goed doorstaan had, moest echter gisteren wegens materiaalpech de strijd staken. Met nog enkele meters te varen, de eindstreep reeds in zicht, sloeg het noodlot toe.

Nog bezig overstag te gaan om op de juiste wijze te finishen, brak plotseling de mast van de Trimaran af en moest de teleurgestelde bemanning de hulp van de volgboten inroepen om versleept te worden naar veiliger oord. Jammer genoeg zal dit ook het einde betekenen van de deelname aan de zeil- wedstrijden voor dit jaar, aangezien het zeer moeilijk zal zijn om zo snel een vervangende mast op Bonaire te krijgen, in ieder geval vóór donderdag aanstaande.

Zodoende voer de Connie D. als eerste over de eindstreep. De volgorde van aankomst in de verschillende klassen is als volgt: Racing Class I: Connie D. 3 uur 46 minuten en 41 seconden, Troon 3 uur, 47 minuten en 14 seconden en Curiara 4 uur 5 minuten en 31 seconden. Racing Class J24, door het uitvallen van Demarrage, slechts een jacht over, Chamba II 4 uur 23 minuten en 50 seconden.

Racing Class II 4 uur, 38 minuten en 46 seconden, Windhush 4 uur 52 minuten en 20 seconden, Double Dutch 4 uur 53 minuten en 39 seconden. Racing Cruising Traditional Class, Suzanne 5 uur, 17 minuten en 22 seconden, Orca 5 uur en 26 minuten en 49 seconden en Flamingo Feather 5 uur 28 minuten en 1 seconden. Racing Cruising Class, Harmathan 4 uur 16 minuten en 56 seconden, Tunnix 4 uur 21 minuten en 53 seconden en Thetis 4 uur 50 minuten en 51 seconden.

Na het toepassen van de tijdscorrectiefactor, ziet het klassement na de eerste officiele wedstrijden als volgt uit:

Racing Class I, 1. Troon, 2. Connie D. en 3. Curiara. Racing Class J24, 1. de enige deelnemer Chamba II. Racing Class II, 1. Edna II, 2. Windhush, 3. Double Dutch. Cruising Traditional Class, 1. Flamingo Feather, 2. Sloop John B. en 3. Suzanne.

Het klassement in de Racing Cruising Class is nog niet opgemaakt. Verschillende jachten hebben de eindstreep niet gehaald, naast de reeds eerder genoemden, te weten Twentse Ros, van wege problemen met het zeil, Aroha die de strijd zonder verder aanwijsbare redenen heeft gestaakt en Kayola die te laat binnenkwam.

KRALENDIJK — Tunnix met bolle zeilen bezig het parcours af te leggen.

UNICEF en Regatta

KRALENDIJK — UNICEF, het Kinderfonds van de Verenigde Naties, steunt projecten in meer dan 110 landen en gebieden over de hele wereld, met een gezamenlijke kinderbevolking van ruim 950 miljoen.

Deze projecten zijn gericht op het bestrijden van de ondervoeding, verbeteren van de gezondheidszorg en het opzetten van onderwijs-voorzieningen en opleidingen in de ontwikkelings- landen over de hele wereld.

UNICEF wordt gefinancierd uit vrijwillige bijdragen van regeringen en publiek. Een gedeelte van het geld komt uit de verkoop van UNICEF- wens- kaarten en geschenken.

Ook op Bonaire zijn vrijwilligers aktief voor de UNICEF.

Tijdens de Regattaweek zullen ze aanwezig zijn met een stand in de Regattafestival op donderdag-en vrijdagavond, 17 en 18 oktober.

Voor de kinderen wordt een kleurwedstrijd georganiseerd. Kleurplaten zijn verkrijgbaar bij de stand en kunnen weer hier ingeleverd worden. De opbrengst uit de verkoop en de deelname aan de tekenwedstrijd komt geheel ten goede aan UNICEF. Het is natuurlijk ook mogelijk UNICEF- kaarten en -geschenken te kopen bij de secretaresse van UNICEF op Bonaire, Riet Sealy, Antriol Pariba z/n. Houdt er rekening mee dat de voorraad beperkt is. Help mee aan een nieuwe wereld voor alle kinderen dankzij de UNICEF-wenskaarten.

Suikerlanden voor overleg uitgenodigd

LONDEN — De Internationale suiker- organisatie heeft de belangrijkste suiker- exporterende landen uitgenodigd voor een vergadering op hoog niveau om het overleg voor te bereiden over de vorming van een nieuwe overeenkomst ter stabilisering van de suikerprijs op de internationale markt. Op 31 december loopt de bestaande overeenkomst ten einde.

*****

WARSCHAU — **Volgens Solidariteitsleider Walesa hebben miljoenen Polen niet gestemd en gevolg gegeven aan de boycot-oproep van Solidariteit. Vooral in de grote steden bleven velen thuis. Ook de geestelijkheid ging grotendeels niet stemmen.**

*****

Chileen wordt Uruguayaan

MONTEVIDEO — Het congres van Uruguay heeft de Chileense ex-senator Anselmo Sule het staatsburgerschap van Uruguay verleend.. Hij is een der vice-voorzitters van de Socialistische Internationale. Het besluit werd genomen in een speciale zitting van het congres, waarbij alle tachtig aanwezige afgevaardigden en senatoren hun stem ten gunste van dit voorstel uitbrachten. Dit gebeurde uit erkentelijkheid voor de bijdrage van Sule aan de democratie van Uruguay. Nadat de Chileense dictatuur het staatsburgerschap heeft ontnomen aan Sule is het goed dat de herstelde democratie van Uruguay hem het staatsburgerschap verleent, zo stelde het congres vast. Sule die 51 jaar is leeft nu in ballingschap in Mexico. In een dankwoord zei Sule dat hij erg onder de indruk was van dit gebaar en dat het een stimulans was voor de zaak van de Chileense democratie en voor die in andere landen waar men vecht voor het herstel der democratie en de mensenrechten.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 16 OKTOBER 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.28	1.30	1.32
PND STERLING	2.455	2.51	2.57
NED GLD	58.39	59.11	59.91
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	80.63	81.35	82.15
FR FRANCS	20.56	21.66	22.36
DUITSE MARK	65.97	66.69	67.49
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.67	0.97	1.03

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 16 OKTOBER 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.41
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.39
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.[illegible]
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.17
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	10[illegible]
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	100.84

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.01%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Ontvangen:
LEUKE BABYSETS
meisjes 2-piece
pant-sets.
Wijde bloesjes, unisex.
La Indiana N.V.
Hendrikplein 11

BETONCENTRALE
TOMCO N.V.
Tel. 674573 - 672204
Voor
Funderingen vloer- en
ringbalken.
Ook voor verkoop van
Blokken, zand en grint.

Per 1 november
Te huur gevraagd
in goede buurt
Een ongemeubileerde woning
Huurprijs tot Fls. 600,- s.v.p.
kontakt opnemen
met Kode N.V.
Tel: 73822 - 73860.
na 5 uur Tel: 73861.

UNIEK AANBOD
TE KOOP
't mooiste HUIS van Curacao

gelegen op berg Kintjan, 739m² eigendomsgrond, met een prachtig panoramisch uitzicht op het Schottegat en de Caraïbische Zee.

Indeling:
Hoofdverdieping: woonkamer, keuken, badkamer, gang, 2 slaapkamers, studeerkamer, overdekte porch, voor- en achterterras.
Sous-terrain: waskamer, dienstbodekamer met bad- en toiletkamer.
Fraai aangelegde tuin.
Inlichtingen: H. Beurs, Kintjanweg 13, tel. 54666. Vrij te bezichtigen.

Le Recif

RIFFORT TEL.: 623824
Presenteert beginnende vanaf hedenavond een show met
EXOTISCHE DANSERESSEN
met internationale reputatie.
Zij hebben gedanst in **Duitsland, Spanje, Italië en Frankrijk!**
Showtime doordeweeks 12 uur 's-nachts
In het weekend 1 uur 's-nachts.

Coöperatieve Spaar en Krediet Vereniging Ambtenaren ACU

Het Bestuur van de
AMBTENAREN CREDIT UNION
deelt hierbij mede dat in verband met
CREDIT UNION DAY
d.d. 17 oktober 1985
Kantoor ACU
DE HELE DAG GESLOTEN ZAL ZIJN.

KOMBINASHON

Nòmber: ....
Direkshon: ....
Fecha: 20 òktober 1985

Het Bestuur van de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs te Curaçao roept sollicitanten op voor de funktie van:

SCHOOLVERZORGERS (twee)
voor de onder haar beheer staande MAVO-scholen
Eisen:

- diploma L.T.S. of daaraan gelijkwaardige opleiding
- in het bezit van een geldig rijbewijs
- redelijke beheersing van de Ned. taal zowel mondeling als schriftelijk
- minimale leeftijd 23 jaar
- bereid zijn zich te onderwerpen aan een psychologische test
- positief staan tegenover het prot. christ. onderwijs
- protestantse sollicitanten genieten de voorkeur.

Sollicitaties te richten vóór 26 oktober 1985 aan het Bestuur van de V.P.C.O., Postbus 3555, met toevoeging van copie diploma's en uitgebreid curriculum vitae, referenties en eventueel telefoonnummer.
Er is een door de Overheid vastgestelde taakomschrijving te verkrijgen bij de administratie, Stichting Administratie voor het Prot. Onderwijs, Cas Coraweg 23, (in de P.L.T.S.), tel.: 78178.

Wij zijn op zoek naar een;

ADMINISTRATEUR

Funktie-inhoud:
- Verzorgen van financiële verslaglegging
- afsluiten van boeken per maand en per jaar
- controleren van Kas en voorraadadministratie
- opstellen van begroting
- opstellen van de jaarrekening
- inrichten van een complete administratie

Funktie-eisen:
- Praktijkdiploma Boekhouden van Ned. Associatie voor Praktijkexamens
- min. 5 jaar ervaring als zelfstandige boekhouder
- leeftijd min. 30 jaar
- dynamische persoonlijkheid
- kennis van automatisering op het gebied van financiële administratie.

Arbeidsvoorwaarden n.o.t.k.
Selektieprocedure.

Geïnteresseerden worden verzocht om voor 30 september schriftelijk sollicitaties op te sturen naar:
PROJECTTEAM SUPERMARKET
P.O. Box 497
Alhier.

Een psychologisch onderzoek en medische keuring behoren tot de selektie-procedure.

ONTVANGER DI TERITORIO INSULAR DI KORSOU

PARTISIPASHON:

Ontvanger di Teritorio Insular di Kòrsou ta pidi atenshon pa lo siguiente:
Pa un persona por kobra un òf otro, ta eksigí identifikashon pa kua 3 dokumentu tabata sirbí, esta:
1. sédula;
2. pasaporte;
3. rijbewijs.

Nos a nota ku RIJBEWIJS ku ta ser otorgá últimamente, no tin firma di e portador (houder).
Pa e motibu akí nos ta pidi portador di tal RIJBEWIJS pa den kaso ku e akudí na un òf otro ofisina di Ontvanger pa kobra, bini ku un otro dokumentu válido, sea sédula òf pasaporte, pasobra no por distinguí mas, kuá RIJBEWIJS ta otorgá ku òf sin firma di e portador.

Ontvanger ta sipití e partisipashon ku for di dia 1 di òktober 1984, e úniko dokumentunan pa efektuá un kobransa na su ofisinanan, ta sea:
1. SEDULA OF
2. PASAPORTE VALIDO.

Soru pa e dokumentu ku bo presentá ta den bon kondishon i ta kuadra ku realidat.

Ontvanger di Teritorio
Insular di Kòrsou,
G.R.U. [illegible]

Dept. R.P.

EILANDGEBIED CURACAO
OPENBARE LEESZAAL
EN BIBLIOTHEEK

De Direkteur van de Openbare Leeszaal en Bibliotheek maakt bekend dat de bibliotheek aan de Johan van Walbeeckplein no. 13 wederom in de avonduren opengesteld zal zijn voor het publiek tot en met 20 uur op maandag, woensdag en vrijdag. Op dinsdag en donderdag is de bibliotheek geopend tot 18 uur.

De Direkteur voornoemd,
R.M. de Paula.

Afd. P.R.

FOR ONLY
$ 102 U.S. MONTHLY

Purchase a 12,500 m² lot (3.09 acres) in one of Venezuela's richest and most prosperous areas. Land development with areas reserved for Country Club, Swimming Pool, Church, Hotel, Artificial Lake, Commercial Area, Gas Station, Children's Playground, Farm, etc.

Located in the area of most rapid growth and valuation in Venezuela, where land prices are constantly increasing.
12.500 m² lot (3.09 acres) from $ 4.375 U.S. and easy monthly payments of $ 102 U.S. (Or the equivalent in florines).

DON'T LOSE THIS OPPORTUNITY TO MAKE THE BEST INVESTMENT OF YOUR LIFE

Cut out this coupon and mail it with your address in order to send you further information

INVERSIONES INDELOP, C.A.
Edificio Cavendes, Piso 8, Oficina 805,
Avenida Francisco de Miranda
Los Palos Grandes - Caracas - Venezuela.

Please send me, without obligation, booklets and additional information on lots:

NAME: ....
ADDRESS: ....
....
TELEPHONE: ....
COUNTRY ....

De Onderwijsdirekteur Curacao maakt bekend:

dat de examens Boekhouden, Computerboekhouden, M.B.A., Bedrijfscorrespondentie, Marketing, Bedrijfseconomie, Elementaire Wiskunde, uitgaande van de

Stichting Vereniging van Leraren voor Praktijkexamens

gehouden zullen worden op 13 en 14 januari 1986 op Curaçao en Aruba.
De aanmelding voor deelneming aan bovenvermelde examens moet geschieden uiterlijk 15 november 1985 bij de Ex[illegible] van het Departement van Onderwijs, op Curaçao te Sta. Rosa 4[illegible], op Aruba te [illegible] 3.
De navolgende stukken dienen te worden overgelegd:
1. schriftelijke aanmelding waarin duidelijk vermeld staat: naam, adres en voor welk examen men zich opgeeft;
2. bewijs van inschrijving in het Bevolkingsregister;
3. betalingsbewijs examengeld, Computerkursus f 140,—, overige examens f 85,—. Storting van het examengeld dient te geschieden bij de Algemene Bank Nederland op rekening 13.77.556 t.n.v. de Stichting Vereniging van Leraren voor Praktijkexamens.

De Onderwijsdirekteur Curacao,
R.D. Kleinmoedig.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch dit maal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP VRIJDAG 18 OKTOBER 1985
VANAF 08.00 T/M 14.00 UUR:
BANDA ABOU (vanaf Krakeel T/M Westpunt)

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS
TOEKENNING VAN STUDIETOELAGEN EN OVERTOCHT

Namens de Minister van Onderwijs deelt de Plv. Direkteur van het Departement van Onderwijs van de Nederlandse Antillen mede, dat voor het studiejaar 1986/1987 wederom studietoelagen zullen worden verleend voor het volgen van een studie of opleiding in de Nederlandse Antillen, in Nederland, in de V.S. en in de Caraibische Regio.

I Een studietoelage wordt verstrekt voor opleidingen op:
a. universitair niveau
b. hoger beroepsonderwijs niveau,
c. middelbaar beroepsonderwijs niveau.

II Studietoelagen worden verstrekt indien:
a. het volgen van de studie of opleiding in het belang van de Antilliaanse gemeenschap is.
b. [illegible]
*c. [illegible] van 25 jaar nog niet bereikt hebben.
d. [illegible]
e. bij minderjarige gegadigden, de wettelijke vertegenwoordiger(s) [illegible] (hebben) de Nederlandse Antillen.
f. gegadigden medisch geschikt zijn bevonden en tevens voldoen aan [illegible] selektie-kriteria.
g. de gegadigden voldoen aan de toelatingsvoorwaarden van de [illegible]
*h. de [illegible] volledig erkend zijn.
*Voor gegadigden ouder dan 25 jaar dient aan de Minister van Onderwijs dispensatie gevraagd te worden via een verzoekschrift.

III In zéér bijzondere gevallen kan een studietoelage voor een part-time opleiding worden verleend, indien de studie aan een dagopleiding niet mogelijk is.

In verband met de invoering van de twee-fasenstructuur in het Nederlandse Wetenschappelijk Onderwijs, moet ik U mededelen dat:
a. geen studietoelagen worden verstrekt aan kandidaten met een definitief [illegible]
b. U [illegible]
c. U [illegible] 2 jaar [illegible]

[illegible]

[illegible]

TE HUUR AANGEBODEN:
centraal gelegen bovenverdieping MITS KANTOORPAND
± 230m²
Kompleet gestoffeerd met centrale airco, pantry, toiletten, bewaking en ruime geasfalteerde parkeergelegenheid.
Voor verdere inlichtingen tijdens kantooruren:
Telefoon: 80900

EL TRIBUTO
is buiten kantooruren bereikbaar
Tel.: No. 75390

+ = f 500
KOOYMAN
[illegible] - Santa ROSA - Santa MARIA - ZEELANDIA
[illegible] Wringer Washer [illegible] garantie
[illegible] bij elke Wringer Washer